

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР

◆ № 134 ◆ П'ятниця, 12 липня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.

ПРОФЕСІЙНЕ ВЕСІЛЛЯ

*Ми розучилися любити роботу.
Чи не тому нинішні молоді часто кажуть:
«Розписатись — розпишемось, а без весілля
обійдемося!»*

*Ні, їм не грошей шкода.
Ім шкода себе.*

*Бо весілля — то робота, і робота не з най-
легших...*

(Закінчення на 9-й сторінці)

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



3 А особистий вклад у збільшення виробництва сільськогосподарської продукції на основі впровадження інтенсивних технологій і передових методів організації праці Президія Верховної Ради Української РСР Указом від 10 липня 1991 року відзначила державними нагородами Української РСР працівників, агропромислового

комплексу Полтавської, Сумської та Черкаської областей.

Указ публікується у «Відомостях Верховної Ради Української РСР».

У ЧОРА в прес-центрі МЗС відбулася прес-конференція міністра закордонних справ України А. Зленка. Основною її темою була річниця

прийняття Декларації про державний суверенітет в міжнародному аспекті. Детальний звіт буде надрукований в нашій газеті.

СЬОГОДНІ акціонерне товариство «Українська біржа», серед засновників якого — провідні міністерства, асоціації, концерни, виробничі об'єд-

нання республіки, а також Київський міський конком, Спілка орендарів та підприємців України, проводить перші закриті торги. Загальна сума заявок, що надійшли на продаж товарів, сировини, матеріалів, становить 100 мільйонів карбованців.

Віднині торги відбуватимуться щотижня. Тут можна буде придбати і

реалізувати такі матеріальні і сировинні ресурси, як будівельні матеріали і обладнання цієї галузі, продукти нафтопереробної промисловості, а також агропромислового комплексу, товари масового попиту, що їх виробляє легка промисловість.

Контактні телефони «Української біржі»: 441-21-59; 290-60-95.

РЕСПУБЛІКА Є СУВЕРЕННОЮ ДЛЯ ВСІХ

ГОЛОС України

Засновник —
Верховна Рада
Української РСР

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

УРСР, 252047
Київ, вул. Нестерова, 4ТЕЛЕФОНИ
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:Приймальня —
446-92-11Відповідальний
секретар —
446-72-63Завідуючий корекцією
441-84-42, 224-72-54
(телефакс)ВІДДІЛИ:
парламентський —
441-84-52,
441-85-64лістинг — 441-82-03,
441-70-61

економіки — 441-88-07

аграрників — 441-86-18

міжнародних — 446-91-20

охорони здоров'я — 441-88-06

соціальних питань — 441-88-05

енергетики — 441-88-59

культури — 441-86-84

спорту — 441-88-08

інформаційних — 446-61-13

441-86-20

Історії України — 441-88-67

військових питань — 441-88-52

реклами — 441-89-44

бухгалтерія — 441-84-00

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.

Реклама не рецензується і не повертається.



Учора у Верховній Раді УРСР відбулася зустріч Л. Кравчука з активістами Товариства «Україна—Ізраїль».

На зустрічі були присутні голова Комісії з питань державного суверенітету, міжреспубліканських і міжнародних відносин М. Шульга, голова Комісії з закордонних справ Д. Павличко, керівник секретаріату Верховної Ради, народний депутат УРСР, М. Хомченко, голова Товариства «Україна—Ізраїль», народний депутат УРСР, В. Крижанівський, голова Республіканського товариства єврейської культури І. Левітас та представники інших єврейських

національно-культурних об'єднань України.

Під час бесіди були порушені питання стратегії відносин між українцями та євреями і як ширший аспект цієї проблеми — зв'язки України з Ізраїлем та виходами з України, які там мешкають.

Л. Кравчук зазначив, що питання національних меншиностей уже визначено в політичному плані і воно постане в майбутній Конституції України. Адже мир у державі буде тільки тоді, коли нації житимуть по законах справедливості, тому треба якнайшвидше відбалансувати до проведення дійсної політики.

Одним із головних питань бесіди була проблема відродження єврейських культурних та історичних традицій на Україні. Йшлося про заснування мережі єврейських дитячих садків, шкіл, відділень у вищих навчальних закладах республіки, відновлення релігійних традицій. Було висунуто пропозицію щодо надання пільг в оподаткуванні єврейських культурних установ та заборону розповсюдження на Україні антисемітських видань, впровадження пасажирської авіалінії Київ—Тель-Авів, створення українського земляцтва в Ізраїлі.

Голова Верховної Ради

підтримав усі висунуті ініціативи, навіть запропонував власну допомогу у створенні єврейської школи в Києві, зазначивши, що зараз важко всім і цей тягар має бути розподілений порівну між усіма націями на Україні, при цьому відзначивши необхідність приділяти більше уваги політиці ставлення до меншинств у республіці. Треба разом відроджувати і разом будувати суверенітет України. І євреї мають брати у цьому безпосередню участь, бо республіка є суверенною для всіх без винятку.

Артем ПРОХОРЕНКО,
кореспондент «Голосу України».

Указ Президії Верховної Ради Української РСР

Про амністію з нагоди річниці прийняття Декларації про державний суверенітет України

Президія Верховної Ради Української РСР постановляє:

1. Звільнити від покарання у вигляді позбавлення волі засуджених за злочини, що не є тяжкими:
 - а) неповнолітніх;
 - б) жінок, які мають дітей віком до 16 років або дітей-інвалідів;
 - в) вагітних жінок;
 - г) чоловіків віком понад 60 років і жінок — понад 55 років;
 - д) інвалідів I і II груп;
 - е) осіб, які брали участь у ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС;
 - є) осіб, які брали участь у виконанні міжнародного обов'язку в Республіці Афганістан.

2. Звільнити від покарання у вигляді позбавлення волі інших неповнолітніх, які відбули не менше одного року призначеного строку покарання.

3. Звільнити від покарання у вигляді позбавлення волі крім осіб, які підпадають під дію статті 1 цього Указу, також чоловіків віком понад 60 років і жінок — понад 55 років, інвалідів I і II груп, жінок, які мають дітей до 16 років або дітей-інвалідів, вагітних жінок, осіб, які брали участь у ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, осіб, які брали участь у виконанні міжнародного обов'язку в Республіці Афганістан якщо на день набрання чинності Указом

вони відбули половину призначеного строку покарання.

4. Звільнити з місць позбавлення волі умовно з обов'язковим залученням до праці, крім осіб, які підпадають під дію статей 1 і 3 цього Указу, засуджених до позбавлення волі на строк до трьох років включно.

5. Звільнити від покарання у вигляді умовного засудження до позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці та умовно звільнених з місць позбавлення волі з обов'язковим залученням до праці, а також засуджених до виправних робіт без позбавлення волі або до штрафу жінок, які мають дітей віком до 16 років або дітей-інвалідів; вагітних жінок; чоловіків віком понад 60 років і жінок — понад 55 років; осіб, які брали участь у ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській АЕС; осіб, які брали участь у виконанні міжнародного обов'язку в Республіці Афганістан.

6. Скоротити особам, зазначеним у статтях 1, 2 і 3 цього Указу, які не підлягають звільненню від покарання, невбиту частину покарання наполовину.

7. Звільнити засуджених, які підпадають під дію статей 1, 2, 3 і 5 цього Указу, від додаткових мір покарання, за винятком додаткового покарання у вигляді позбавлення права займати певні посади або займатися певною діяльністю та конфіскації майна

8. Припинити провадженням слідчої справи і справи, не розглянуті судами, про злочини, вининені до набрання чинності цим Указом особами, які підлягають звільненню від покарання відповідно до статті 1 Указу.

9. Не підлягають умовно звільненню на підставі статті 4 цього Указу засуджені:

- а) визнані у встановленому порядку інвалідами III групи, неповнолітні;
- б) які відбувають покарання в колоніях-поселеннях всіх видів;
- в) іноземні громадяни та особи без громадянства;
- г) невбита частина строку покарання у яких становить менше трьох місяців.

10. Амністія не поширюється на осіб:

- а) засуджених за особливо небезпечні державні злочини (статті 56—65), бандізм (стаття 69), дії, що дезорганізують роботу виправно-трудових установ (стаття 69), контрабанду (стаття 70), масові безпорядки (стаття 71), порушення правил безпеки руху та експлуатації транспорту (стаття 71, стаття 77), пошкодження шляхів сполучення і транспортних засобів (стаття 78), виготовлення або збут підроблених грошей чи цінних паперів (стаття 79), порушення правил про валютні операції (стаття 80) Кримінального кодексу Української РСР;
- б) засуджених за злочини проти життя, здоров'я, по-

ді і гідності особи (статті 93, 94, 101, частини 2, 3 і 4 статті 117, стаття 123); злочини проти соціалістичної власності та особистої власності громадян (частини 2, 3 і 4 статті 81, частини 2, 3 і 4 статті 82, частини 2 і 3 статті 83, частини 2 і 3 статті 84, статті 86, 86^б, частини 3 і 4 статті 140, частини 2, 3, 4 статті 141, статті 142, 144); виготовлення або зберігання з метою збуту самодією чи інших міцних спиртних напоїв чи збуту їх, вининені повторно (частина 4 статті 149); спекуляцію (частини 2 і 3 статті 154); порушення правил торгівлі (частини 3 і 4 статті 155); одержання хабара (стаття 168); посередництво в хабарництві (стаття 169); дача хабара (частина 2 статті 170); злочини проти працівників правоохоронних органів (статті 176^б, 189^б, 189^а, частини 2 статті 189^б); посягання на життя працівника міліції або народного дружинника, а також військовослужбовця (стаття 190^б); особливо злісне хуліганство (частина 3 статті 206); заклики до вчинення дій, що загрожують громадському порядку і безпеці громадян (частина 2 статті 206^б); втягнення неповнолітніх у невідечне вживання лікарських та інших засобів, що викликають одурманювання (стаття 208^б); угон

(Закінчення на 3-й стор.).

ФЕДЕРАЦІЯ ЧИ СПІВДРУЖНІСТЬ?

ПАРТІЯ демократичного відродження України (ПДВУ) розцінює розпад унітарного державоутворення СРСР як несприятливий прояв історичної законності. Істотно відмінності між державою та регіонами в формах економічного, політичного і культурного розвитку роблять явно неспроможними надії на успішне демократичне реформування його з єдиного центру за спільною для всього Союзу програмою.

Враховуючи ці обставини, ПДВУ виступає проти укладання Україною нового федеративного Союзного договору. Як альтернативу Ново-Огарьовському проекту депутатська група «Демократичне відродження України» парламентська фракція ПДВУ вносить в порядку законодавчої ініціативи проект Договору про Співдружність суверенних держав. Концепція проекту була розроблена групою юристів-консультантів ВР УРСР, а сам проект — співголова Координаційної і Наукової ради ПДВУ доктором філософських наук В. Хмельком, експертами Демократичного Конгресу і прийнятий за основу міжпарламентської концепції демократичних блоків Верховної Ради республік у Москві.

Головна ідея Співдружності — ідея добровільного об'єднання суверенних незалежних держав. Таке об'єднання створюється і функціонує на засадах загальнообов'язаних норм міжнародного права і не є ani державою, ani наддержавним утворенням. Співдружність не виключає можливості об'єднання у федерацію тих держав, які цього бажають. Згідно з проектом Договору, суб'єктом Співдружності може бути федеративна держава. З другого боку, Співдружність — горизонтальне координаційне утворення саме незалежних держав. Тому помилковим є погляд на Співдружність лише як на крок до повної незалежності. Незалежність не слід плутати з відокремленістю.

Але що собою являє Співдружність? Які функції виконує? Як переважає мae? Для відповіді на ці запитання розглянемо проект Договору про Співдружність більш докладно.

Вихід до Співдружності і вихід з неї — суто добровільний. Рішення про прийом

до Співдружності нових членів приймається консенсусом усіх учасників Договору. Держава-член має право в будь-який час вийти з Співдружності, попередивши про це інших учасників Договору за рік до виходу. Очевидна прихильна перевага такого підходу порівняно з проектом Союзного договору, згідно з яким для держави, що не бажає входити в «новий» Союз, діють закони де-факто вже існуючого Союзу «старого».

КОЖНА держава — член Співдружності має своє громадянство. На відміну від Союзного договору ніякого загального громадянства не існує. В

декларативна участь України у міжнародних державних відносинах?

Чи не найважливіше питання — про сфери співробітництва на постійних засадах. Згідно з проектом Договору про Співдружність до останніх віднесено стратегію оборони і скорочення озброєння; формування і розвиток ринкових відносин, їх вплив у світовий ринок; спільні системи енергопостачання, транспорту, зв'язку і інформації, геодезії, картографії, метрології і стандартизації; космічні дослідження; охорона навколишнього середовища і створення систем екологічної безпеки; гуманітарна політика, спрямована на забезпечення прав

грам, то їх фінансування повинно відбуватися цільовим призначенням на основі дольових внесків держав-учасників.

Інше важливе питання — про Конституцію і закони. Проект Союзного договору передбачає і союзу Конституцію, і союзу законодавчу систему. Таке положення об'єктивно суперечить принципу суверенності держав — суб'єктів Союзного договору (не може бути «держави в державі»). Згадки про Сполучені Штати Америки, де кожний штат має свою Конституцію і нібито набували, бо ж наявності власної системи законодавства це недостатньо — необхідне й міжнародне

ка і мови держав-членів. В той же час проект Союзного договору передбачає як офіційну лише російську мову. Таким чином, ми розглянули основні положення проекту Договору про Співдружність у порівнянні з відповідними положеннями проекту Союзного договору. Хай читач робить висновки сам. А ми спробуємо окреслити можливі шляхи переходу від унітарно-федеративної держави до співдружності суверенних держав. Найбільш прийнятним був би шлях, що пропонується у програмних тезах ПДВУ — укладання колективної міжреспубліканської угоди про Співдружність, що передбачає припинення дії Конституції СРСР. В цей угоді також повинно бути передбачено правонаступництво — перехід прав і обов'язків від СРСР до держав-наступників на засадах Конституції договорів (безперервності їх дії), порядок розподілу власності і передачі державно-наступникам союзного майна, в тому числі золотого запасу, валютного і алмазного фондів, порядок погашення боргів СРСР державами-наступниками, порядок скасування державних органів СРСР.

Але ймовірно саме такого шляху викликає певні сумніви, пов'язані з досить різною позицією республік у питанні суверенітету. Вільність їх на чолі з Росією схилиється все-таки до федерації. А ті, хто взяв чіткий курс на державну незалежність (Прибалтійські республіки, Грузія, Вірменія), навряд чи сьогодні стануть суб'єктами навіть Співдружності. Сьогодні начебто тільки Молдова більш-менш схилиється до ідеї конфедераційного об'єднання. А Україна? Навіть при позитивному вирішенні питання про Співдружність у Верховній Раді (що, на жаль, сьогодні дуже сумнівно) постала інша проблема — чи в змозі буде Україна взаємодіяти на рівноправних конфедераційних засадах з федеральною центром якої стане Росія? Найближче майбутнє, безперечно, розставити деякі акценти.

Володимир ФІЛЕНКО, народний депутат України.

Артур БІЛОУС, помічник народного депутата України, депутат Ленінської райради Києва.

«Пишемо» нову Конституцію України

той же час кожний громадянин держави — члена Співдружності користується на території інших учасників Договору взаємозгодженими економічними, соціальними, культурними, а також громадянськими і політичними правами. Саме тому апріорі не побоювання з приводу «залізної завіси», «колючого дроту на кордонах» є надуманими.

Кожна держава — член Співдружності має свою територію. Держави-члени визнають існуючі між ними кордони на момент підписання Договору, а зміна кордонів припустима лише за взаємним погодженням між державами.

Держави — члени Співдружності будують свої відносини на засадах рівності прав і обов'язків, поваги суверенітету і територіальної цілісності, невтручання у внутрішні справи один одного, врегулювання спільних питань виключно мирними методами, взаємодопомоги і сприяння один одному у боротьбі з епідеміями, в ліквідації наслідків катастроф, взаємобезпідності співробітництва, сумлінного виконання договірних зобов'язань.

Членство в Співдружності не обмежує право кожної держави-члена бути рівноправним суб'єктом міжнародних відносин, виступати повноправним членом світового співробітництва. Згідно ж з проектом Союзного договору міжнародні відносини є сферою повноважень Союзу і республік. Але чи не будуть «спільні повноваження» лише записом, якийою — знову формально-

людини, національних меншостей і націй; боротьба з організованою міжнародною злочинністю тощо.

Як бачимо, наведений перелік сфер співробітництва становить мінімально необхідний базис. Бо ж наприклад, жодний серйозний політик не відважиться дати ідентичну зброю на 15 частин чи окремо вирішити проблему зброєбудування навколишнього середовища. В той же час такий підхід на відміну від Союзного договору дозволяє створити власну фінансову, грошову, кредитну, податкову системи, митну службу, національні збройні сили. Необхідність самостійного вирішення цих питань вже не раз доводилась, тому повторюватися не варто. Підкреслимо лише, що згідно з проектом Союзного договору зазначені сфери перебувають у межах повноважень союзних, союзно-республіканських органів. А це суперечить положенням Декларації про державний суверенітет України, прийнятій майже десятиліття тому. І наважись, сфери співробітництва згідно з Договором про Співдружність перебувають у цільовій згоді з духом Декларації.

Розглянемо далі питання власності і податків. Згідно з проектом Союзного договору маємо і союзу власність, і союзу податки. Згідно ж з проектом Договору про Співдружність кожна держава-член є повноправним суб'єктом усієї державної власності на своїй території, самостійно встановлює податки і збори, бюджет. Що до виконання спільних про-

визнання. А міжнародну правосуб'єктність окремих штатів США ніхто не визнавав. В той же час Україна, незважаючи на фактичну відсутність міжнародної правосуб'єктності, була серед засновників і членом ООН.

На відміну від Союзного договору, Співдружність передбачає власну систему законодавства для кожної держави-члена. Єдине обмеження — Конституція і закони держав-членів не повинні суперечити положенням Договору про Співдружність.

Підемо далі. Згідно з «оновленням» проектом Союзного договору в «оновленій» федерації ми знову маємо увесь спектр керівних органів державної влади: Союз — Верховну Раду, Президент, Раду Міністрів, Прокуратуру, Суд... Згідно з проектом Договору про Співдружність ці органи — Політична Рада, Економічна Рада, Рада міністрів закордонних справ, Рада безпеки, Суд, Секретаріат — виконують насаперед координаційні, узгоджувальні функції. Союзні повноваження рідше звернені до необхідного мінімуму. Так, Політична Рада може приймати обов'язкові рішення тільки з питань прийому нових членів, виконання державо-членами тих програм співробітництва, які раніше були ними ратифіковані, а також з комплексних питань, пов'язаних з об'єднанням командування стратегічних збройних силами і ядерною зброєю.

Щодо офіційних мов Співдружності, то це — російсь-

Про амністію з нагоди річниці прийняття Декларації про державний суверенітет України

(Закінчення.)

Початок на 2 стор.)

повернення судна (стаття 2172); порушення правил безпеки на вибухонебезпечних підприємствах або у вибухонебезпечних цехах (частина 2 статті 220); розкрадання вогнепальної зброї, бойових припасів або вибухових речовин (стаття 223); незаконне придбання, зберігання, використання, передача або руйнування радіоактивних матеріалів (стаття 228); розкрадання радіоактивних матеріалів (стаття 228); незаконне виготовлення, придбання, зберігання, перевозка, пересилка, збут чи розповсюдження наркотичних засобів (статті 229, 229^а); організації або держання доміна для живлення наркотичних

речовин (стаття 229^а); сховання до живлення наркотичних речовин (стаття 229^а) Кримінального кодексу Української РСР.

в) які раніше відбували покарання у місцях позбавлення волі за умисні злочини і судимість з яких не знано або не погашено у встановленому законом порядку, якщо вони знову вчинили умисні злочини;

г) які раніше звільнялися з місць позбавлення волі до повного відбуття призначеного судом строку покарання умовно-достроково, за амністією або у зв'язку з помилуванням і знову вчинили умисні злочини;

д) які не пройшли при-

значеного судом повного курсу лікування від алкоголізму, наркоманії або венеричних захворювань;

е) які злісно порушують режим під час відбування покарання;

е) визнаннями у встановленому порядку особливо небезпечними рецидивістами.

11. Цей Указ застосовується до осіб, засуджених судами Української РСР, незалежно від місця відбування ними покарання.

12. Указ набирає чинності з часу його опублікування в пресі і підлягає виконанню протягом шести місяців.

Голова Верховної Ради Української РСР Л. КРАВЧУК.

У К А З

ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ
УКРАЇНСЬКОЇ РСР

ПРО НАГОРОДЖЕННЯ КРАВЧУКА П. І.
ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ ПРЕЗИДІЇ
ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНСЬКОЇ РСР

За великий особистий вклад у розвиток культурних і наукових зв'язків між Канадою і Україною нагородити голову крайового виконавчого комітету ТОВА-

рства об'єднаних українських канадців Кравчука Петра Ільовича Почесною Грамотою Президії Верховної Ради Української РСР.

Голова Верховної Ради Української РСР

Л. КРАВЧУК.

м. Київ, 10 липня 1991 року.

І ЖИТТЯМ



...обмежений. Невже лікарів, які по- Міністерства... досі від нас... реальну... захворюванос-... остаточно? ...ряді областей... налагоджено... виробництво випу-... продуктів для не-... Чернівців... вершків для... третиною (включа-... кефіру для не-... як у полозінні... консервів... зменшився ви-... на 9 млн.

коментар

КАМІННЯ

ОЮ

...прошують на... світі: ка-... ока», нещас-... ка за пазую-... нетрадиційної... але гадаю, що... злики скінчили... данину на... конференції... в Одесі. Розпо-... етики і народ-

...али цю методи-... що вони як ді-... первершені. Я... ж один з учас-... ренції опанував... ння внутрішніх... розповів мені до-... мій організм... навіть... пломби в... пояснює при-... зання по-своєму... має своєрідний... каркас, який... ритмі з Космо-... вселенським ін-... ою організму... бездуховної... цей... швидше, а... і опір ор-... якітості — і... мають ду-... значення. Екстра-... ридні посередни-... і Космосом... передавати цю... доброї енергії... про те каза-... із Космосом... Звісно, не... Та коли за-... цілілю, а збага-

чення — сенсом життя, дар Бо-жий може й зникнути.

Організацію платних курсів для будь-кого вважаю справою аморальною і шкідливою, бо не кожен може стати цілитель-лем. Знаю кілька скороспілих «чаклунів», які потрапили до психіатричної лікарні після експериментів з власними енерго-каналами. Розплатою для дилетанта може стати шизофре-нія, паранойя. Сам того не підозрюючи, недосвідчений ці-литель розбалансує свою енергосистему, спричиняє в організмі «замикання». На ма-сових сеансах екстрасенс може й допомогти комусь, але для широкого загалу ці вправи не-безпечні. Бо відбувається не-контрольований енергетичний взаємобмін між пацієнтами, наслідки якого для здоров'я непередбачувані. Не кожного можна вилікувати засобами біо-енергетики. Декому для зці-лення необхідно змінити спо-сіб мислення. Отже, для ефек-тивного лікування потрібен ін-дивідуальний контакт.

На конференції в Одесі йшлося про необхідність пра-вового регламентування діяль-ності біоенергетиків. Навіть у нашому колі деякі делегати пробували «викачувати» енер-гію у сусідів, аби підкріпити себе. Ми їх розпізнали. Широ-кому загалу розпізнати «вампі-рів» або ж дилетантів і захис-тити себе важче, майже не-можливо, тож обминайте при-наймні заманливі афіші. А тим, хто читає мої міркування з недовірою, нагадаю, що Ісус Христос — цілитель над ціли-телями (за нинішньою термі-нологією, його можна назва-ти екстрасенсом) ніколи не проводив масових сеансів.

Оксана ТЕЛЕНЧІ,
власний кореспондент
«Голосу України».
Львів.

Телеграфним
рядком з Одеси

ПІДПИСАНО ПРОТОКОЛ

між Варненським тимчасовим виконкомом обштинної народ-ної Ради Болгарії та Одеським облвиконкомом про наміри розвивати спільну підприєм-ницьку діяльність.

ЗАМАХ НА ТАЄМНИЦІ
МЕДУЗИ ГОРГОНІ

вирішила здійснити перша міжнародна підводно-археоло-гічна експедиція, до якої уві-йшли спеціалісти з Італії та СРСР. Експедиція вирушила з Одеси маршрутами античних моржів — дослідити морське дно біля острова Зміїний.

ОЦЕ «ПАСАЖ»!

— скажуть не більш як че-рез шість днів на П'ятій авеню кур'єри СР, яке створили одес-ьке орендне підприємство «Пасаж» та американська фір-ма «Ді Ейч Ел», і вручать ліс-та, бандероль або посилку з Одеси. Обійдеться привіт, пе-реданий в Америку, в 600 кар-бованців. А географія СР — весь світ. Звичайна пошта до-ставить привіт за два тижні. Час — гроші?

Георгій ЧОРНОМОР.

...з Чернівців

ГРИМНУЛО...

Чернівська міськрада задо-вольнилася вимоги страйковому тролейбусного управління і затвердила виплату за висту-гу років водіям тролейбусів у розмірі 132 карбованців щомі-сяця: чоловікам з 55 років при наявності 20-річного стажу за фахом і жінкам — з 50 при стажі 15 років.

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ
ЗСЕРЕДИНИ

Президентом Української Академії технологічної кібер-нетики обрано директора рес-публіканського центру «Укр-екологія», який діє в Чернів-цях, Г. Канівця. На республі-канському з'їзді УАТК було за-явлено, що ця організація бу-де незалежною від союзної та республіканської Академії на-ук.

205 ТИСЯЧ ЗА КВАРТИРУ

У Чернівцях йде приватизація житла. Продано вже 1300 квар-тир на загальну суму більше 7 мільйонів карбованців. Одне шестикімнатне помешкання на горгах універсальної біржі, яка через 50 років відновила своє існування, продане за 205 ти-сяч карбованців.

А ЗА НИРКУ — 28

Ганну Безпалько з колгоспу «Прогрес» спіткала тяжка не-дуга. Щоб врятувати її життя, трудівники колгоспу зібрали 28 тисяч карбованців і переказали їх Московському інституту трансплантації, де хворій ус-пішно пересадили донорську нирку.

Юхим ГУСАР.

Життя Рад

АСИГНАЦІЇ ЧИ ОБЛІГАЦІЇ?

Така дилема цілком реаль-но постає перед багатьма ме-шканцями Причорномор'я: й далі нагромаджувати на ощадничках та по скринях асигнації, чи, може, краще придбати на них облигації?

Варіант перший: кожен знає, вельми кепський. Обл-виконком он через місцеву пресу зізнався, що приріст грошових доходів населення переважає приріст споживчих товарів у 2,6 раза. А це оз-начає, що придбати щось путнє за оті асигнації — справ-осить про-ематич-на.

Варіант другий теж не не-се, як на сьогоднішні мірки, особливих благ, та все ж пам'ятаєте отой широковідомий вислів «не в грошах щастя, а в їх кількості». Отож саме завдяки облигаці-ям заощадження за рік мо-жуть зрости одразу на 11 відсотків. Запитання: це ж які такі облигації? Відпові-даю: ті, що вирішила випус-тити Одеська обласна Рада народних депутатів; назвав-ши їх обласною внутрішньою 11-процентною позикою.

Отож, Радянська влада ви-рішила позичити грошей у населення. Не від, доброго

життя, зрозуміло, — бюджет області тріщить, як мовить-ся, по всіх швах. Його дефі-цит зростає день за днем і вже перевалив цього року за 80 мільйонів карбованців. Як результат, страждає на-самперед соціальна сфера, куди недодається чимало ко-штів.

— Шукаємо вихід з такої ситуації, — каже начальник фінансового управління обл-виконкому М. Палатний, — один з них — приведення в дію нетрадиційного джерела поповнення бюджету.

Чому випуск облигацій на-звано «нетрадиційним» дже-релом, можна тільки гада-ти, бо в скринях бабусь і досі ті «цінні папери» не пе-ревелись. «Позичала» держа-ва не раз і на індустріаліза-цію, і на відбудову, і на під-пірку п'ятиріччак. Ті, що ма-ють вести на Одещину, тому, мабуть, нетрадиційні, що розповсюджувати їх передба-чено на суто добровільних засадах і тільки у своєму ре-гіоні.

Та як би там не було, а справу вирішено. «З метою фінансового забезпечення со-ціального захисту населен-ня», як зазначено з цього

приводу в рішенні облради, передбачено ввести обласну внутрішню позичку 1992 року на 40 мільйонів карбованців. Коли зважити на те, що тіль-ки в банках люди тримають у сотні разів більше, то, во-чевидь, у фінансовому управ-лінні очікують, що за облига-ціями негайно вишикуються черги. На зразок тих, що нині за рибою та м'ясом. Тим більше, що правом придбати облигації користуються й під-приємства та організації Оде-щини.

І таки, мабуть, оті 40 мі-льйонів у бюджет області «капнуть», бо умови позики справді вигідніші від тих, які сьогодні пропонує будь-який банк. Минув рік — одержув свої одинадцять відсотків. Потім ще два роки можеш ходити за такими ж сумами. А після цього протягом трьох років банки викуповувати-муть облигації (за їх номіна-льною вартістю) у населення.

І останній штрих: обласна внутрішня позичка та доходи з неї вивільняються від будь-якого оподаткування.

Георгій ВОРОТНЮК,
власний кореспондент
«Голосу України».

Одеса.

Прес-бюро

А БІН НЕ БОЇТЬСЯ!

Одразу дві газети та двоє журналістів («Житомирсь-кий вісник» — О. Ступака та «Голос України» — В. Нечипо-ренка) розкритикував у «Ра-дянській Житомирщині» за 3,07 ч. р. заступник редактора цієї газети С. Ткач у статті «Невже катастрофічна загроза?». З тонким професіоналізмом С. Ткач подав справу так, ні-би саме через публікацію цих двох газет житомир'яни побо-юються за якість води, що бе-реться з річки Тетерева. І напевне, щоб заспокоїти за-

надто полохливих, С. Ткач тут же взяв інтерв'ю у фахівця — керівника сектора охорони водних ресурсів обласного ко-митету по охороні природи А. Пасевича. У тому інтерв'ю провідний спеціаліст визнав, що однією з причин неда-вньої масової загибелі риби в Тетереві був усе ж таки «змив у водойми мінеральних добрив з полів та садів». А ще тут же було визнано, що «фізико-хімічні показники води в Тете-реві не сповна відповідають вимогам санітарних норм і

правил». А ми ж знаємо, які у нас норми і які вимоги. То якщо вже навіть їх не дотри-муються...

Ось так С. Ткач сам собі су-перечить, бо загроза справді катастрофічна, без будь-яких знаків запитування, і треба на-решті це визнати і не приспи-ляти громадську думку, а бу-дити. А якщо сам С. Ткач не боїться пити воду, то так би й написав: я особисто не бою-ся, а ви, як хочете.

Костя СТАХОВ,
журналіст.

Дожилися!

ТІ ПІДКИДАЮТЬ, ТІ ВИКРАДАЮТЬ

В один із останніх червневих днів в торговельному ком-плексі «Маяк» обласного цен-тру знайшли підкинуте 8-місяч-не немовля. Той, хто вчинив це моральне неподобство, а точніше — злочин, виявився не без претензії на поряд-ність, добросердя — поруч з

малюком залишено два ком-плекти пелюшок. Дитя-підкидь-ка доставлено в місцеву лі-карню...

У тих же числах минулого місяця донеччани мали ще один привід до широкого обуре-ня. Із Свято-Нікольського со-бору, що в Ленінському районі,

під час служби викрадено уні-кальну ікону Святого Благові-рного князя Олександра Невсь-кого. Ведеться розшук...

Юрій ДОЦЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Донецьк.

Винаходи

НОВИЙ ДЕФІЦИТ

Численному корпусу докторів та кандидатів наук інституту «Асканія-Нова» набридло слухати нарікання про те, що жи-вуть старим багажем. І колек-тив випустив цілий фейерверк винаходів та розробок. Не со-ромно тепер і перед колишнім власником заповідника Фальц-Фейном, при якому Асканія зажила світової слави. До Все-союзного інституту державної патентної експертизи вже по-дано 30 заявок на винаходи. Приміром, успішно пройшли експерименти під керівництвом М. Соловйова, які тривали п'ять років. Встановлено: якщо до кормового раціону свиней вво-

дити 20 відсотків амінобakterи-ну, їхня плодючість збільшит-ся на 14 відсотків, добовий приріст ваги становитиме 713 грамів. Причому витрати кор-мових одиниць зменшуються, на відгодівлі кожної голови економиться 35 карбованців. Новий метод уже застосову-ється в ряді радгоспів Херсон-щини, цікавляться ним микола-ївці, запоріжці, дніпропетровці. На жаль, широкого розпо-всюдження він не знаходить: амі-нобактерин — річ дефіцитна.

Іван КАЛИНИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсонська область.

ВШАНУВАЛИ

У 1651 році, після Бере-стечка, була ще одна героїч-на, але маловідома битва: у липні майже 15-тисячний за-гін Ніжинського та Чернігів-ського полків на чолі з чер-нігівським полковником Мар-тином Небабою біля річки Сож чинив запеклий опір ли-товсько-шляхетським війсь-кам Я. Радзивілла. Близько трьох тисяч козаків загинули. Не вийшов з бою і М. Неба-ба. Цими днями у Ріпках гро-мадськість, члени Товариства української мови імені Т. Г. Шевченка «Просвіта» вшану-вали полеглих козаків, благо-

ХЛІБ

Днями х-стров'я: Ка-кого, Дуна-воушицько-чали косові

Сутужно-не вистача-ється спр-Всіляким!

ПРО

«Голос У-домляв про-ся поблизу Вінниччині. обійшлося б-до того ж матеріальні-редніми пі-становлять-сяч карбов-згадане лих-від для пер-правління-ня дисципл-наказ нача-го відділку-кого за №-цього року-і хапаюся-так, всьому-ми самі со-нощі, потім-ремося з н-отримуюмо

СЕРВ

Молодик-са поїзда-водськ» в т-їзд рушив-послугував-сервіс — д-причепити

Пов

Дві роз-гнання з д-два десяти-ці» — та-сок одного-шестидеся-лобородьк-внутрішня-нополі, що-земляків-д-ціональної-росла в й-українськ-що у Сту-сляча бат

Пов

Дві роз-гнання з д-два десяти-ці» — та-сок одного-шестидеся-лобородьк-внутрішня-нополі, що-земляків-д-ціональної-росла в й-українськ-що у Сту-сляча бат

Сер

власний-«Голос-Черніг

Життя Рад

ІГНАЦІЇ ЧИ ОБЛІГАЦІЇ?

цілком реаль-
додати багату ме-
чорномор'я. Я
дкувати на
та по скринях
може, краще
х облігації?

иший, кожен
кельський. Обл-
через місцеву
що, приріст
одів населення
рості сповнився
раза. А не оз-
дбати: щось
аспінгін —
про — матич-

гий теж не не-
однішні мірки,
аг, та все ж
не широкодо-
не в грошах
ж кількості.
адки облігаці-
за рік мо-
дразу на 11
танців: це ж
ірашіла? Відпові-
рнішла випус-
обласна Рада
статів; назвав-
во внутрішню
позикою.

ська влада ви-
ти грошей у
від, доброго

Прес-бюро

ВІН НЕ БОЇТЬСЯ!

газети та
(Житомирсь-
О. Ступака та
— В. Нечипо-
нуєва у «Ра-
решіні» за 3,07
редактора цієї
статті «Невже
загроза? З
професіоналізм
справу тек, ні-
публікації цих
томіряни побо-
їні води, що бе-
чкі Теререва, і
заспокоїти за-

надо похоловх, С. Ткач тут
ж вая інтерв'ю у факція —
керівник сектору охорони
водних ресурсів обласного ко-
мітету по охороні природи
А. Пасевича. У тому інтерв'ю
провідний спеціаліст визнає,
що однією з причин незадо-
вільної масової загибли риби в
Теревах був саме такий «за-
мисл» у вододій мінеральних добрив
з політа садиба. А це тут
ж було визнано, що «фізико-
хімічні показники води в Тере-
вах не сповна відповідають
вимогам санітарних норм

Дожилися!

ПІДКИДАЮТЬ, ТІ ВИКРАДАЮТЬ

малюком залишено два комп-
лекти пелюшок. Дитя-підки-
дає доставлено в міську лік-
мерню...
У тих же числах минулого
місяця донеччини мали ще
один привід до широго обурен-
ня. Із Свято-Николаївського
собору, що в Ленінському районі,

Винаходи

ВІЙ ДЕФІЦИТ

орпусу докторів
наду інституту
набрало слу-
про те, що жи-
гажем. І колек-
ційний феєверк
сербом. Не се-
ред колекцій-
відвідника Фаль-
цкому Асканія
ді слави. До Все-
вітну державної
ертизи вже по-
ж знаходив.
ішно пройшли
ді керівників
ж тривали п'ять
іно: якщо до
іону свиней во-

доти 20 відсотків амінобакте-
риу, їхня плодючість збільшилась
на 14 відсотків, добовий
приріст алей становитиме 713
грамів. Причому витрати кормо-
вих одиниць зменшуються, на
відповідаль кожної голови
економиться 35 кормових одиниць.
Новий метод уже застосову-
ється в раді радгоспів Херсон-
щини, цікавляться ним микола-
ївці, запорізькі, дніпропетровці.
На жаль, широкого розповсюд-
ження він не знаходить: амі-
нобактерії — річ дефіцитна.

Іван КАЛІНИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсонська область.

приводу в рішечні обробки,
передбачено вести обласну
внутрішню позичку 1992 року
на 40 мільйонів карбованців.
Коли зважити на те, що тільки
в банках люди тримають
у сотні разів більше, то, во-
чевидь, у фінансовому управ-
лінні очікують, що за обліга-
ціями негайно вишукуються
черги. На зразок тих, що
нині за роботою та м'ясом. Тим
більше, що правом придбати
облігації користуються й під-
приємства та організації Оде-
щини.

І таки, мабуть, оті 40 міль-
йонів у бюджет області
«капнуть», бо умови позички
справді вигідніші від тих, які
сьогодні пропонує будь-який
банк. Минуло рік — одержув
свої одиниці відсотків.
Потім ще два роки можна
ходити за такими ж сумами.
А після цього протягом трьох
років банки викуповувати-
муть облігації (за їх номіна-
льною вартістю) у населення.

І останній штрих: обласна
внутрішня позичка та доходи
з неї вивільняються від будь-
якого оподаткування.

Георгій ВОРОТНОК,
власний кореспондент
«Голосу України».
Одеса.

Точка на карті

ВШАНУВАЛИ ГЕРОІВ

У 1651 році, після Бере-
стечка, була це одна героїня,
але малолюдна битва: на
ліній майже 15-тисячний загін
Нижньосічеського та Чернігів-
ського полків на чолі з чер-
нігівським полковником Мар-
тином Небабою біля річки
Сож чинив запеклий опір іло-
товськo-шляхетським війсь-
кам Я. Радзивілла. Близько
трьох тисяч козаків загинули.
Не вийшов з бою і М. Неба-
ба. Цими діями у Ріпках гро-
мадськість, члени Товариства
Української мови імені Т. Г.
Шевченка «Провіста» вшану-
вали полеглих козаків, благо-

павили. А ми ж знаємо, які
у нас норми і які вимоги. То
ж якщо вже навіть їх не дотри-
муємо...

Ось так С. Ткач сам собі су-
перечить, бо загроза справді
катастрофічна, без будь-яких
знаків запізнення, і треба на-
решті це визнати і не присип-
ляти громадську думку, а бу-
дити. А якщо сам С. Ткач не
боїться пити воду, то так би
й написав: а особисто не бою-
ся, а я, як хочете.

Костя СТАХОВ,
журналіст.

Ваша точка

Юрій ДОПКОНО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Донецьк.

Ваша точка

Сергій ПАНІЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Луганська область.

ВШАНУВАЛИ ГЕРОІВ

чинний Чернігівський спарх
УАЩі отець Семен відправив
панахиду. Цією подією на
Чернігівщині розпочався куль-
турологічний похід «Зозу-
льськими шляхами». В його
програми — посвячення в ко-
заки, проведення в Батурині
20—21 липня козацького
свята і наукової конференції
про кошино гетьманську
столицю.

Сергій ПАНІЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Чернігівська область.

Жнина-91

ХЛІБОРОБИ ГОРОХ КОСЯТЬ

Днями хлібороби Придні-
стров'я, Кам'янець-Подільсь-
кого, Дунаєвського та Но-
воушицького районів розпо-
чали косовицю гороху.

Сутужно із запачинами,
не вистачає пального, ну-
ється спрацьована техніка.
Всілякими правдами і не-

правдами керівники госпо-
дарств дістають, економлять,
обмінюють, що можуть. Ад-
же хліб чекати не може —
от-от поспіється...

Михайло ВАСИЛАШКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Хмельницька область.

Контора пише

ПРОГРЕСІЯ ПО-ЖМЕРИНСЬКИ

«Голос України» вже пови-
домляв про аварію, яка стала-
ся поблизу станції Гіванів на
Вінницькій. Нагадаю, що не
обійшлося без людських жертв,
до того ж залізничці зведено
матеріальних збитків. За попе-
реднім підрахунками, вони
становлять 1 мільйон 349 ти-
сяч карбованців. Завдалося,
загине лихо — це один при-
від для перегляду роботи, ви-
правлення недоліків, поліпшен-
ня дисципліни. Та ось читаю
наказ начальника Жмеринсько-
го відділу залізничної В. Кри-
жового за № 78 від 14 черв-
ня цього року з приводу аварії
і хоплюсь за голову. Воно то
так, всьому світу відомо, що
ми самі собі створюємо труд-
нощі, потім наполегливо бо-
ремося з ними, а врешті-решт,
отримую за це ордени.

Анатолій КОВТУН.
Вінниця.

Тим часом

СЕРВІС З ЛЕТАЛЬНИМ КІНЦЕМ

Молодий потрапив під коле-
са поїзда «Київ — Кисло-
водськ» в той момент, коли по-
їзд рушив з місця. Причиною
послугував наш ненав'язливий
сервіс — до поїзда забули
причепити вагон-ресторан, тож

пасажири змушені були бігати
від одного сталевого буфету
до іншого. Подорож до тако-
го буфету в Шевченковому
для молодого людини скінчи-
лась фатально.

Михайло ТОКАРЮК.

Навколомістечкі новини

Повернення з еміграції

Дві розписані книжки, ви-
глядає з двох університетів,
два десятки років «емігра-
ції» — такий послужний спи-
сок одного з найсильніших
шестидесятників Василя Го-
лороборця. Еміграція була
внутрішня — в селі Адриа-
нополі, що у Донбасі. Як і у
земляків-добасівців. Ідея на-
ціональної літератури про-
росла в його творчості на
Українському терені. Але як-
що у Стуса. Світличного ми-
сля батьківщина існувала в

табораз Мордовії, у Голобо-
родька — в Америці. Одряду
дві книжки знову виходять у
діаспорі — «Летюче вікон-
це» (Ріо-де-Жанейро) і «Ви-
брані» (Торонто). В числі 60
найвідоміших прозаїків та
поетів з усіх континентів
його запросили на Міжнарод-
ний фестиваль письменників
світу в Канаду.

Сергій СКИВА,
власний кореспондент
«Голосу України».
Луганська область.

Ініціатива

ДІТИ, МОРЕ І ЧЕРЕШНІ

На запрошення мико-
лаївських «співбратів», зе-
леньких, рухливих та рес-
публіканців у місті грот-
стали школярі з Львів-
щини. Про це домовили-
ся заздалегідь, коли ді-
ти корабля вийшли з Га-
ти на Західну Україну
святкувати Різдво.

Запросили всього
на тиждень, — розповів
ініціатор зустрічі, бухгет-
ер ПТУ № 1 Н. Архи-
Ремко. — Розмістили у
нас у ПТУ, харчували-
діти тем тут. Тимчасово
малувало, але гості асти-
гли відвідали музеї, по-
бували на морі, допома-
гали збирати черешні у
присмерковому радгоспі
«Пам'ять комунізму». Ми
прагнули робити все так
щоб їм у нас сподобало-
ся.

Гості стверджують, що
цей намір вдався. Допо-
могли вони поведати багато
приміток вражень і пів-
денну засмагу.

Микола
БАРАНОВ.
Миколаїв.

Зверніть увагу —

СКШУЙТЕ МОСІ!

Вже цього літа біло-
церквіці будуть пити
«приватну» воду. Чи змі-
няться ціни і смак? Неза-
баром це стане відомо,
але мешканці міста спо-
дівляються, що 12 власни-
ків автоматів газопровід-
ної води і 36 окремих ву-
лиць надати напою хоч
якось смакових якос-
тей.

Анатолій
ВЛАСЕНКО.
Відр Церква.

ПОГОДА

12 липня у північних
областях, 14 липня у за-
хідних областях місцями
невеликий дощ, гроза.
Вітер північно-західний,
5—10 метрів за секунду.
Температура вдень 22—
28, у південних областях,
14 липня і в північній по-
ловині місяця 30—32
градуси.

По Києву та області
сьогодні місцями невели-
кий короткотривалий
дощ, гроза. Вітер пів-
нічно-західний, 5—10 ме-
трів за секунду. Темпе-
ратура 23—28 градусів.

Фото Леоніда
ПІДЛУЖНОГО.



Чергова по випуску новин Катерина ВОРОНЕНКО.
Тел. 441-88-26.

Відрядження за листом

«НЕПОТРІБНА» ЗАТЯ ПРисяжного

У Сочі 91-річний дід Чернишов десять років «пробівав» по всіх інстанціях препарат «чиссор», виготовлений з продуктів бджільництва. Тільки після того, як він звернувся до Організації Об'єднаних Націй, почалися лабораторні дослідження, результати яких перевернули всі сподівання.

Публікація в «Ізвестиях» про цей препарат і нашонок хула на думку лексикона-пасічника Івана Присяжного: «Якщо вдалося підібрати таку суміш з продуктів бджільництва, то чини не можуть бджоли самі готувати подібну суміш, але газув? А для цього треба змінити технологію утримання бджіл, збудувавши відповідне прибищення.

Допокупивши ще 40 бджоло-сімей до своїх 20, створив Іван Миколайович у 1989 році сімейний кооператив «Нектар». Це тоді модно було. Тому й вхопився за ентузіаста-кооператора Радехівський лісгоспзаг, виділивши під капітальне будівництво бджолокомплексу 30 соток на території Бендюжського лісництва.

У 1990 році, закупивши в Рязані обладнання, розробив Присяжний, своєю власною (і надзвичайно простою) технологію збирання бджолоїної отрути. А головне — зібрав 20 грамів її і відвіз до Латвійської медичної академії. Аналітичний дослід засвідчив: отрута, зібрана Присяжним, відповідає всім вимогам.

Та на той час Івану Миколайовичу було вже не до технологій. Пересварившись із родичами (пасіка не давала бажаних прибутків), довелося ліквідувати кооператив, «заробивши» 80 тисяч карбованців боргу.

— А скільки нервів і здоров'я все це мені коштувало, — розповідає пасічник. — Кожного разу оживав тільки дякуючи бджолам. Я сам — цілком придатний «екземплар» для медичних досліджень. Але нікого вони чомусь не цікавлять...

Справді, адже всі сподівання Присяжного підтвердилися. У створених ним умовах дуже зручно збирати бджолоїну отруту. Окрім того, можна збирати в

балони газу суміш (так, як кисень) або проводити лікувальні сеанси по 20—30 чоловік прямо в павільйоні, особливо під час збирання отрути. З цими пропозиціями, готовий віддати все своє господарство для медичних досліджень і лікування людей, звертався Іван Миколайович в усі інстанції.

Одночасно Присяжний написав заяву про розширення до гектара виділеної йому лісгоспзагом ділянки. 10 травня на пасіку завітав директор Радехівського лісгоспагу В. Башта і... отшараував пасічника на 148 карбованців за зрубану в минулому році ліху. Ще й пообіцяв прислати бульдозер, який знищить непотрібну (йому) пасіку, що «заважає лісу».

Знищити. Якщо не зацікавляється врешті-решт цією справою серйозні науковці з того ж Українського НДІ бджільництва чи Української аграрної академії. Якщо не на словах, а на ділі підтримують. Присяжного (і не тільки його) на всіх рівнях нашої виконавчої влади. Цілоб маленька бджола жила на Україні, необхідна цілісна державна політика в цій галузі народного господарства. Іншаке справляється слова провидиці Ванги: «Спочатку загинуть бджоли...»

Юрій НЕСТЕРЯК,
спеціальний кореспондент
«Голосу України».
Львівська область.

Млин агрономів

П'ЮТЬ ЯПОНЦІ МОЛОЧКО...

Продукція бджільництва — не тільки сировина для 40 галузей промисловості, зокрема авіаційної, машинобудівної, металургійної, а й цінні ліки. Маточкове молоко, наприклад, застосовується при захворюваннях шлункової залози, зміцнює імунну систему організму людини.

Зокрема, Японія експортує його близько 180 тонн на рік; і маточкове молоко входить як додаток до багатьох продуктів щоденного харчування японців. Може, тому тривалість життя в Японії є найвищою серед промислово розвинутих країн світу!

Микола ГРИЩЕНКО,
пасічник-любитель.

«ПОЛІПШЕНА» ЕНЦИКЛОПЕДІЯ

З «Енциклопедії бджільництва», єдиний раз перевиданої виданням «Колос» у 1964 році, при перекладі з англійської «зникли» два розділи: «Виготовлення церковних воскових свічок» та «Бджільництво і проповідь Євангелія».

Але й без цих розділів це справді унікальне видання, в якому зібрано матеріал з найрізноманітніших питань бджільництва. Думаю, українські пасічники були б щиро вдячні будь-якому вітчизняному видавництву, що наважилася б перевидати цей незамінний для бджолярів посібник.

Олег ІВЧЕНКО,
пасічник.

Гайворон
Київської області.

Українська пасіка

Пасічник — не професія. То спосіб життя. І мислення також. Воно в генах, у крові — бджолярство! Ростає послідовник майстра бджільництва зі світовим ім'ям Ярослава Баїца — онук Віталія. І кося аж відлягає від душі. Бо житиме дров'яний бджолярський рід. Собі на добро і людям на користь...



Провидиця Ванга нібито сказала: «Спочатку загинуть бджоли. Потім загинуть люди...». На Україні, за підрахунками, чотири з половиною мільйони бджоло-сімей. Цікаво — багато це чи мало? Якщо врахувати, що мед на базарі по 40 карбованців за кілограм, то, мабуть, не так уже й багато.

А інші продукти бджолярства? Маточкове молоко, прополіс, бджолинка отрута — одвічні народні ліки, так необхідні людям, особливо сьогодні — після чорнобильської катастрофи. Вони, виявляється, «не становлять цінності», бо нема на них відповідного папірця.

Українська пасіка

На допомогу бджолярам

«АЛЬПІЙСЬКИЙ» ВУЛИК

Його винайшов французький бджоляр-дослідник доктор біологічних наук Роже Делон. Автор називає свій вулик «кліматостабільним», тому що сім'ї бджіл створюють у ньому стійкий, оптимальний для їх розвитку і внутрівуликових робіт мікроклімат при менших затратах корму і енергії, що дає можливість вирощувати здорове, повноцінне потомство з високою працездатністю і резистентністю до зовнішніх неблагоприятних умов середовища.

Проблема номер один у бджільництві змінилася. У вулику Делона ця проблема вирішена. Зімуть бджоли у двох корпусі.

сах, надсилає — у гроб. Верхній корпус заповнений медом, у нижньому — порожні стільники, де з осені збереться клуб бджіл. Люток відкритий на всю ширину вулика як літом, так і взимку. Мед, розміщений у верхньому корпусі — найбільш «теплі частини вулика, завжди доступний бджолам, не закидає і не кристалізується. Міжкорпусний проміжок в один сантиметр дає можливість бджолам переміщуватися навіть у зимовому клубі. Кришка-ізолятор завтовшки три сантиметри надійно захищає бджоло-сім'ю літом від перегріву, а взимку від охолодження.

Вулик пристосований до ручного, ручного та механічного завантаження на різні, го роду транспорт, зручний у роботі, простий у користуванні. Зі слів автора, один пасічник може легко обслуговувати 500 бджолосімей. Сам Делон утримує 1000 бджолосімей колоніями по 30—70 бджолосімей на проміжку 120 кілометрів в Альпах.

З 1974 року у успішно експериментують з «альпійським» вуликом у себе на Україні. Аналогічний вулик проходить випробування в Рязанській області, де бджолар-любитель В. Клевцов навіть придумав лозунг: «Хто хоче медодобір подостати, повинен вулика Делона освоїти».

Ярослав БАЙЦА,
пасічник колгоспу «50-річчя Жовтня», майстер бджільництва.
Старосамбірський район,
Львівської області.

Наболіло!

КЕРУЮЧИСЬ БЕЗЗАКОННЯМ...

Нам, пасічникам-любителям Драбівського району, що на Черкащині, хотілося б довідатися, якими законами (чи беззаконням) керується Гадяцький завод по виробництву вошин, установивши ціну за переробку одного кілограма воску 16 карбованців 55 копійок.

(Торішня ціна — 93 копійки). Окрім того, завод утримує 20 відсотків воску, тоді як раніше — тільки 10 відсотків.

Пасічники-любители села
Нехайки
(всього вісім підписів).
Черкаська область.

...ХРЕСТ ЗА ДОМОВЛЕНІСТЮ

Колись через нерозумні податки люди самі вирубували фруктові дерева. Так було винищено квітучі українські сади. Тепер через «космічні» ціни на вошину багато пасічників-любителів знищують свої пасіки і обішнують бджільництво.

Сусід здав на переробку 12 кілограмів воску і одержав 10 кілограмів вошин, доплативши 118 карбованців. Ще недовідомо чи йому коштувало б не більше ніж 15 карбованців. Нам

пояснюють, що ціни на вошину — договірні. Але ж хто і з ким домовлявся?

За такої угоди спочатку обанкрутяться пасічники, потім зупиняться заводи по переробці воску і, врешті-решт, поставимо хрест на бджільництві України.

Від імені пасічників-любителів селища Пантівка Кіровоградської області

Іван КИРПИЧОВ.

Міркування з приводу

ХТО ЗАХИСТИТЬ БДЖОЛУ?

«Космічні» ціни на мед та інші продукти бджільництва на ринках тривають. Чи перший сигнал релігії. Чи почує його громадськість і наші парламентарії, від того залежатиме дуже багато.

Першим законодавчим актом по охороні бджільництва у вітчизняній історії став Вищий Маніфест від 14 березня

1775 року. Радянська влада в квітні 1919 року також видала Декрет Ради народних комісарів, яким охоронялося бджільництво.

Декларація про державний суверенітет України покли-

на стати на захист держави. А хто захистить маленьку бджолу на території цієї держави? Адже тільки торік від отрутохімікатів, якими було оброблено сільськогосподарські ку-

льтури, загинуло 32385 бджолосімей.

Вважаю, тут потрібна не разова допомога, як, наприклад, торік, коли розпорядженням голови Ради Міністрів Віталія Масола додатково було виділе-

но для бджільництва 17 тисяч тонн цукру, а комплексна державна програма. «Укрбджолопром» разом із зацікавленими організаціями розробка та підготував до розгляду парламенту республіки проект Закону «Про охорону бджільництва». Не запам'ятається б з утіленням його в життя.

Олег ШАРОМНГОВ,
пасічник.

Увага, ринковий досвід

ЧИ ДАСТЬ М'ЯСО «БЕРЕГМ'ЯСО»

На Закарпатті створено акціонерне товариство західного зразка по виробництву м'ясної продукції «Берегм'ясо». Аналогія у республіці, здається, немає. До АТ увійшли п'ять господарств і два промислові підприємства. Початковий статутний фонд склав 1 мільйон 850 тисяч карбованців. З керівників колективних членів утворили спостережницьку раду, яку очолює А. Бігари. Сформуливали виконавчий орган в особі голови правління АТ А. Фульги та ще чотирьох чоловік.

У районі та й вище в загальному поки що не повірили. Акціонери ж приступили до закладання фундаменту під мінім'ясокомбінат. Проект запозичили в угорців. Тут під одним дахом розмістяться сучасний механізований забійний пункт, переробні цехи, холодилильні камери. Обладнання для першого запуску, а він почне діяти вже в наступному році. Виробництво розраховане на безвідходну технологію: у діло йтиме все, навіть кістки, які перемелюватимуться на борошно. В перспективі плануються виготовляти близько 15 найменувань м'ясних виробів: сосиски, копченості, різні ковбаси, сальсисони.

А щоб зі старту забезпечити комбінат необхідною сировиною, паралельно з його будівництвом почали реконструкцію старих, ніким не використовуваних приміщень під свиноферми. Першим став до ладу два роки не експлуатований хлів заводу точної механіки. В цьому, безперечно, заслуга орендаря В. Штефанюка. Коштівний головний зоотехнік району, пробувши пір року «стажуваним» в одному з фермерських господарств ФРН, вирішив і сам поповнити сили в цій галузі. Сьогодні у відремонтованому приміщенні він уже доглядає 50 свиноматок і, мабуть, стане одним з головних поставальників сировини для майбутнього комбінату.

До 17 листопада, річницю заснування нашого товариства, — говорить Василь Федорович, — розрахувати здати не менше ніж 10 тонн м'яса. Отже, основа для початку буде вже наступного року. А там через кілька місяців завершиться реконструкція і решти ферм, що до цього часу пустували. Плануємо закуповувати худобу в селян.

Ось тут і починаються для АТ відверті рогатки. Відчувши конкурентів, першим запротестувало райспоживгосподарство. Мовляв, клієн-

тів відбивають, сільське громадське харчування збіднюють. Не до впадою це й керівникам державних м'ясокомбінатів: вислизає з рук монополія в галузі. А людям вигідніше здавати худобу «Берегм'ясу». Бо товариство взаємні зобов'язується допомогти будівельним матеріалами, товарами народного споживання (тому й підключили промислових партнерів), надавши побутові послуги.

— На початковому етапі, — каже А. Бігари, — постає вибір за мету не великий прибуток, а задоволення потреб населення у м'ясній продукції. Плануємо навіть відкрити у Берегові фірмовий магазин. Причому ціни тут будуть середні між державними та кооперативними.

Великі надії покладає Андрій Андрійович на прийняття Закону про приватну власність. Створення «Берегм'яса» теж вважають проміжною стадією на переході до приватизації. У статуті АТ вже тепер оговорено: чинні в його рамках структури — з правом викупу.

Е в акціонерів і свої проблеми. Не вистачає окремих компонентів обладнання для переробки цехів комбінату, зокрема кутерів, варильних шаф, м'ясорубок. Була б валюта, могли б де-що закупити на ВДНГ у Москві. А так шукають умільців-кооператорів, які виготовляють подібне устаткування. Вракують також необхідних будівельних матеріалів для спорудження об'єкта. Вже тепер турбує акціонерів неможливість закупити для доглядів зайбутніх ферм техніку, засоби малої механізації, навіть за договірними цінами. Важко також видкувати акцій, виникають складнощі й через відсутність в республіці біржі цінних паперів, де ці акції можна було б реалізувати.

Микола ГОРВАТ,
власний кореспондент
«Голосу України».
Закарпатська область.

Селянський
щоденник

Хоч крамнички й невеличкі

У селах Уманського району поруч з магазинами спокійної кооперації з'явилися скромні крамнички під вівською «Турботан». На їх полицях речі, які давно вже стали горезвісним дефіцитом: білизна, шкарпетки, дитячий одяг, взуття, предмети побуту. Крім того, в них можна придбати за «колгоспними» цінами молоко, масло, олію, мед, овочі, всілякі крупки. Обслуговують в таких крамничках лише жителів села.

Стимул від «Маяка»

Середня сума компенсації у колгоспі «Маяк» Шполянського району перевищає 100 карбованців, максимальна — під дві сотні. Правління господарства вирішило сплачувати компенсацію в залежності від кваліфікації колгоспника та його трудового внеску.

Встояли!

У глибинці області, Христинівському районі, жоден з 22 будинків побуту не зачиняє двері під жорсткими вітрами ринку. Збитки побутовиків взяли на себе місцеві колгоспи. Отож шевці, кравці, голярі розпакували наготовлені було валізи і лишилися на селі.

Лілія ТИТАРЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Черкаська область.

І таке буває

ЯНКИ НА БУРЯКАХ?

Навесні минулого року на полях колгоспу «Червоний прапор» Сумського району з'явилися незвичні для місцевого селянства механізми. На цукрових плантаціях почали працювати фермери, не наші — американські. Через рік об'явилися і трактори іноземних марок. Про ці події розмова з головним агрономом агропромислового об'єднання «Сумське» Сергієм Головатенком.

— Наприкінці 1989 року між радянською державною агрохімічною асоціацією «Агрохім» і американською агрофірмою «Монсанто» було укладено угоду про співробітництво в галузі рослинництва. В той же час на базі Сумського району створили агроцентр. А вже навесні 1990 року заокеанські партнери з'явилися на полях господарств району.

— Чому саме «Монсанто»? І наскільки ця фірма авторитетна в ділових колах?

— Ця фірма, заснована в 1901 році, є одним з найбільших у світі виробників хімікатів, пластмас, термоелектропластів, фармацевтичних препаратів і харчових компонентів. Наші нинішні партнери давно й успішно працюють на радянському ринку. Фірма не тільки продає свою продукцію в СРСР, а й проводить великомасштабні закупівлі в нашій країні, вкладає кошти в модернізацію діючих виробництв з метою підвищення якості радянської продукції та її експорту за кордон.

— Довелося спостерігати, як працюють заокеанські спеціалісти та їхня техніка. Ніби все, як у наших механізаторів, а ефект значно вищий...

Наші механізатори у професійній підготовці американським колегам не поступаються. Це, до речі, підтвердив представник фірми Джуд Годшалк, який відзначив майстерність і кмітливість наших фахівців: «Вони все схоплюють з півслова».

А щодо віддачі цукрового поля, то тут справа не стільки в майстерності механізатора, скільки в його технічному оснащенні. Ви бачили їхні трактори? Швидкість, легкість — не трактор, а спортивний літак: за два робочих дні два агрегати обробляють до 370 гектарів посівів цукрових буряків. Вони мають повний набір пристосувань для внесення в ґрунт гербіцидів. Техніка починає надзвичайно електронною. Якщо в про-

граму закладається необхідна кількість тих же пестицидів чи гербіцидів, то можна бути впевненим, що жоден зайвий грам хіміката в ґрунт не потрапить. Принагідно зауважити, що американці запропонували нам екологічно чисту технологію.

Яку ж мету ставлять перед собою фірми, взявшись вирощувати цукристи на сумських полях?

— Насамперед істотно збільшити віддачу землі з мінімальними затратами праці та матеріально-технічних ресурсів. Головні агротехнічні операції в них — це сієва та збирання врожаю. Решту розпушування ґрунту, формування густоти насаджень тощо виконувати немає потреби. Звісно, досягти цього можна тільки за умов суворого дотримання технології і ювелірної майстерності. Потрібно також високоякісне насіння, ефективні хімічні препарати. Все це американські спеціалісти гарантують.

Приклад минулого року — жодна з польових нарядів не виходила.

— Як же конкретні результати вашого партнерства? Яку вигоду має фірма «Монсанто»?

— Згідно з контрактом заокеанські фахівці торік працювали на 3410 гектарах, як поставила фірма і «Агрохім», — вдалося знизити витрати пестицидів на 25 відсотків, отримати додатково близько 22 тисяч тонн цукрової сировини. Загальна вартість додатку врожаю, виробленого американськими партнерами, склала понад 1 мільйон 140 тисяч карбованців. Отже, вигода співробітництва очевидна. Тож ми вирішили розширити його. В наступному році площі, де працюватимуть спеціалісти з «Монсанто», розширяться до 95 тисяч гектарів. А на друге запитання представники фірми відповідають так: «Якщо ми тут працюємо — виходить нам вигідно».

О. ДЕРЕВ'ЯНЕНКО.
Сумська область.

ВІДЕОМАГНІТОФОН ЗА БИЧКА

Хто скуштував селянський допіл — знає, скільки кормів, праці і здоров'я треба вкласти, щоб стало телятко «товарним», згодом бичком. Тільки ж чомусь коштує той солоний селянський піт копійки. Напевне, бичок теж це не «товар». От ковбаса з нього, що раз на квартал у «Сільмаг» привезуть, — ото «товар!» Від ціни аж дух сперло! Кажуть, на нові економічні стосунки переходимо. То чому б і селянам не спробувати! На бартерних, так би мовити, умовах. Нехай не на «відкид», а хоча б на маленький телевізор хто й погодиться...

Фото Сергія
КОВАЛЬЧУКА.



«ПОЛЕ ЧУДЕС» ДЛЯ СУПЕРДОЯРОК

Торік 29 доярок Запорізької області наділи по п'ять тисяч кілограмів молока від корови. За доброю традицією обком компартії спільно з обласним агропромисловим комплексом зібрав їх у Мелітополі на посесті.

Зовні все було в ажурі: подарунки, артисти... На апаратне «поле чудес» потрапили 11 доярок. Ніну Кучменко з Української дослідної станції олійних культур привезли в Мелітополь самоскидом. Для такої справи, як кажуть, і транспорту не шкода.

Антон ЯВОРСЬКИЙ.
Запорізька область.

Керівники країн Заходу обговорюють питання допомоги Радянському Союзу в світлі майбутньої зустрічі в Сіміні в Лондоні. Держсекретар США Бейкер з цього приводу висловився за надання СРСР особливого статусу в Міжнародному валютному фонді і запевнив, що поки не існує ясності конкретної програми допомоги Радянському Союзу.

Командуючий військово-повітряними силами Югославії на території Словенії Бойч заявив, що при спробі нападу на югославські федеральні підрозділи словенські бойовики будуть знищені. У свою чергу, уряд Словенії висловив тривогу у зв'язку з провокаційними сутичками з боку солдатів федеральних військ.

Керівництво КНР закликала західні країни подати Китаю допомогу на суму 250 мільйонів доларів у зв'язку з повінню.

Рада Безпеки ООН знову відклала розгляд питання щодо ядерних об'єктів Ірану.

У Вашингтоні відбулася зустріч між міністром закордонних справ СРСР Бєзсмертним і держсекретарем США Бейкером. Очікується, що переговори вплинуть на конкретизацію строків зустрічі на найвищому рівні. У програмі переговорів — бесіда Бєзсмертних з президентом США Бушем.

У Брюсселі почалося засідання експертів західних країн з питань енергетики. Серед інших проблем буде розглянуто питання подання технічної допомоги болгарській атомній електростанції в місті Козлодуд.

В американському сенаті розпочалося слухання ратифікації угоди з питання скорочення військ і озброєнь в Європі.

Наш прес-клуб

ОЧИМА ЗАРУБІЖНИХ КОЛЕГ

Є одна суттєва причина, яка примушує Захід задуматися перед тим, як надати економічну допомогу Радянському Союзу, — його військові витрати. Навіть у той час, коли Москва прагне одержати мільярдні кошти, вона утримує одну з найбільших армій у світі і продовжує виділяти значну частку свого національного продукту на озброєння, модернізує свої ядерні сили. Тому міністр оборони США Чейні вважає, що умовою надання грошей повинно бути скорочення озброєнь.

Питання бюджету не викликає таких хвилювань, як проблема збройової сили, бо СРСР скорочує витрати на озброєння. Основна проблема в тому, що Радянський Союз і дає володіти ядерним арсеналом, заданим злихити США.

«Нью-Йорк таймс» (США)

У зв'язку з переорієнтацією переможного Бориса Єльцина президент СРСР з метою зрятування своєї політичної кар'єри планує усунути з уряду комуністів — прихильників жорсткої лінії. Помічники Михайла Горбачова заявили, що результати виборів запевнили радянського лідера в необхідності знову розпочати радикальні реформи, які колись принесли йому славу.

«Санді таймс» (Великобританія).



— З прийняттям Закону виникне зовсім нова ситуація. Прокоментуйте її, будь ласка.

— Ця проблема давно вже була у всіх на устах і чекала свого вирішення. 20 травня 1991 року відповідний Закон прийнято Верховною Радою СРСР. Основні зміни, що стосуються теперішнього стану справ, належать до першої статті Закону, в якій йдеться, що «кожний громадянин СРСР має право виїжджати з СРСР і в'їжджати в СРСР». Всі інші пункти і розділи розкривають процедуру в'їзду в життя цього основного принципу. Нас довгий час критикували за те, що в кримінальному законодавстві були відбиті не всі норми міжнародних угод, учасниками яких є Союз РСР та Україна. Нині усі вони враховані.

Та одна справа декларувати їх, інша — виконати. З цього приводу виникає маса запитань. Адже можна людині дати закордонний паспорт, а вона не зможе його використати. Отож, до першого січня, коли Закон вийде в силу, потрібно розробити цілий ряд законодавчих актів, які б забезпечували його дію. Адже істотно впливатиме на ситуацію проблема матеріального забезпечення Закону, поетапність його введення.

— В зарубіжній пресі дедалі частіше лунають голоси на підтримку рішення про відмову обмеження для громадян Союзу РСР...

Колишній двосторонній договір між Болгарією і СРСР не буде продовжено. Найближчим часом представники обох країн зустрітуться і спільно декларують щодо цього. Одночасно буде тривати робота над новим двостороннім договором, який врахував би реалії сьогодення.

«Земедельско знаме» (Болгарія).

Радянські політики кола поклали мислити — це дало можливість зрозуміти Заходу, що альтернативи демократії в Радянському Союзі немає. Треба чекати чи ти успіху, чи ти провалу. Але комунізму в СРСР вже немає і неможливо повернутися до того, чого вже не існує.

«Експансьон» (Франція).

Своїм «такі» німецькому об'єднанню Горбачов здобув право на добросусідство і особливе розуміння радянських труднощів. ФРН максимально буде прагнути допомогти СРСР, виходячи із своїх економічних можливостей. Коль і Геншер є найкращими адвокатами Горбачова на Заході.

«Берлінер morgenpost» (ФРН).

ПРАГНУЧИ СВОБОДИ, ЗАМКІВ НЕ ВІШАЮТЬ

Довжелезні черги біля кас на міжнародні рейси та органи внутрішніх справ — за паспортами, доводити, що питання свободи пересування в межах земної цивілізації це стоїть на «порядку денному» в шостій частині світу. Зняти напруженість у середовищі бажаючих «вільно» прагнути й Верхов-

— Як відомо, протягом останніх років досить активно обговорюється проблема так званої навали з СРСР. Будемо відверті: ця проблема — одна з основних, яка обмежує вільний виїзд з нашої країни. Адже більшість європейських держав уже прийняла ряд законодавчих актів, які «дозволяють» в'їзд до них. Особливо це стосується тих громадян, хто хоче поїхати за кордон працювати.

Але, з другого боку, цей визовий механізм дуже чітко регулюватиме всі подорожі. Якщо ми до 1993 року не підпишемо угоди про безвізовий в'їзд, то варто мати на увазі, що зарубіжні країни «не розкривають навісті дверей для наших громадян».

— Подекувати про майбутню заміну паспортів та підписання державних угод за них. Тож на що сподіватися?

— Протягом найближчого часу і до моменту введення Закону в дію справді потрібно помяти паспорти. Для приватних поїздок їх видаватимуть органи внутрішніх справ. Що стосується дипломатичних і службових паспортів, то ними й надалі займатиметься консульський відділ Міністерства закордонних справ України. Звичайно, це потребуватиме більш зусиль, забезпечення великої кількості нових блан-

на Рада Союзу РСР, яка після довготривалого обговорення прийняла Закон про в'їзд і в'їзд. Яким чином він буде втілюватися в життя, ми попросили розповісти начальника консульського відділу Міністерства закордонних справ України Віктора Андрійовича КИРИКА.

— Поки що наше законодавство не дозволяє виїжджати за межі країни з метою працевлаштування. В цьому питанні є деякі винятки. Але щодо ситуації, як виникла після 1 січня 1993 року, — то все залежатиме від держав, до яких людина хоче поїхати на заробітки. Але хочу вас застерегти, що квота на в'їзд щороку зменшуватиметься...

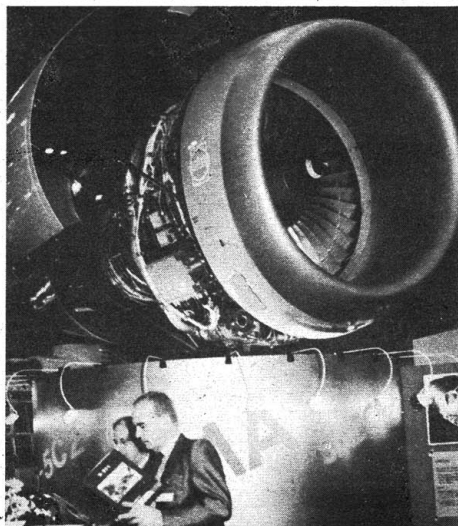
— Яким чином Закон про в'їзд і в'їзд сприятиме розбудові української державності?

— Все залежатиме від того, як він втілюватиметься в життя і при цьому вирішуватиметься комплекс інших питань. Але можна сказати вже, що нашої республіці він обійдеться в чималу суму. Україна лежить на перехресті шляхів між Сходом і Заходом, тому кількість людей, що будуть пересікати її територію, зростатиме. Республіка, на мою думку, має бути зацікавлена у розбудові всієї інфраструктури, яка стосується цього. Тому життя нас змусить дедалі ширше відкривати двері — ніякі замки нам добробуту не створять. Отож, чим швидше виконаємо відповідні заходи для нормального спливання з світом, тим більше буде з цього користі Україні.

— Широ вдячний за розмову.

Інтерв'ю провів Тарас ЦЕТРІВ.

Погляд



БІЗНЕС В ІМ'Я ПРОГРЕСУ

Під такою назвою відбулася міжнародна виставка «Аероспейс-91». Вона проходила у японському місті Тібо. Провідні світові фірми репрезентували новини у галузі новітніх технологій літакобудування і виробництва космічної техніки. За попередніми підрахунками, світові розробки у даних галузях складають суму в 10 мільярдів доларів. Виставка збудила справжній відгомін спеціалістів. Навіть такі і вітчизняні підприємства, які працюють над новітніми космічними технологіями, навчилися заробляти на цьому гроші, а не тримати винаходи «під суном».

Фото ТАРС.

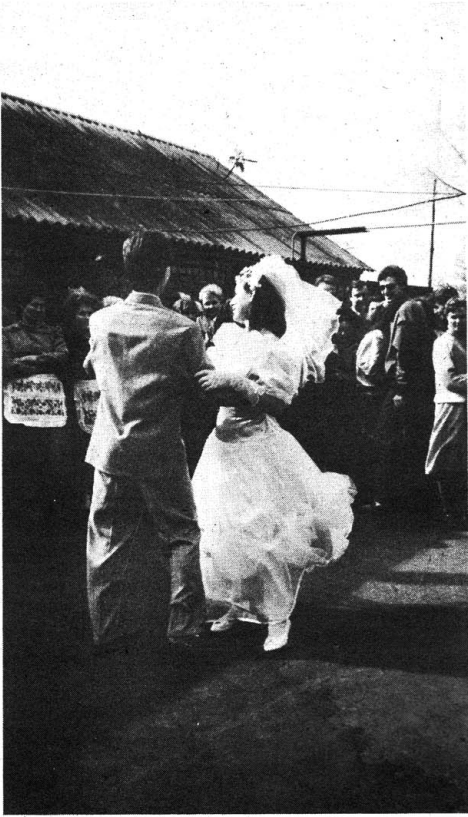
Інформ-шоу

КРАЩЕ РАНІШЕ Й ОДИН РАЗ І НАЗАВЖДИ

Кредит на суму 100 тисяч левів (близько 10 тисяч карбованців) зможуть одержати тепер молоді шлюбні пари в Румунії протягом року після одруження. Для цього необхідно лише дві умови: вік кожного з них не повинен перевищувати 25 років і вступати в шлюб вони повинні вперше. При цьому також враховується постійна наявність одного з подружжя або право на володіння земельною ділянкою (в сільській місцевості) як гарантія виплати процентів. За кредит, який надається на строк до 10 років, а щомісячна сума процентів залежить від їх зарплати.

ВІДМИВАТИ ЗОЛОТО!

Уряд Індії вирішив продати за кордон 20 тонн золота вартістю 240 мільйонів доларів, конфіскованого в контрабандистів. При цьому золотий запас країни, лишається недостаточним. Вважається, що золото, яке лежить без використання у сейфі, не сприяє розвитку країни. Рішення щодо продажу цього дорогоцінного металу свідчить про глибину кризи, яка вразила індійську економіку.

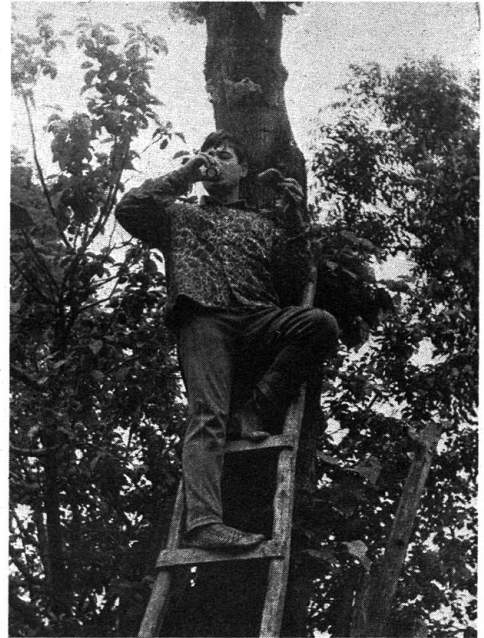


[Закінчення.
Початок на 1-й сторінці]

Отже, це — робота посеред розбурханої стихії, в екстремальних умовах. На весіллі «погупати» — зовсім не означає «прогуляти». Це все одно, якби вам запропонували погасити пожежу, але — з однією обов'язковою умовою: гасити треба легко і весело.

Цього нелегкого мистецтва ніде не навчають.

Але майстри — знаходяться. Вони вкось уміють відчувати регламент, розбиратись у численних процедурних тонкощах, формулювати ділові пропозиції, нічого не забувати, вчасно надавати слово тому, хто без нього не може...



ПРОФЕСІЙНЕ ВЕСІЛЛЯ

І це — тільки те, що я усіх на виду.

А ще ж існує, так би мовити, весільний апарат, що вимагає великої організаційної роботи...

Спробуй тут не забюрократизуватися!

Як правило... не забюрократизовуються.

А головне — роблять роботу я приймають рішення раз і назавжди.

Усім би так.

Фото Сергія
КОВАЛЬЧУКА.



«НЕСТАТКАМИ НЕ ПАСУЄ ХВАЛИТЬСЯ»

Буковинські Вашківці, що над Черемошем, а найперше — Гатишини кут — за останній місяць пережили зникання кості, мабуть, не лише своєму землякові Іванові Гатишину, що їздив у Канаду на запрошення мера Саскатуна пана Девейда, але й цим самим — до його кобля — предкам отих Гатишиних, які були свитою теперішнього генерал-губернатора Канади Рамона Гатишини.

Уперше в історії України одна з її областей — Чернівецька — підписала угоду про співробітництво з канадською провінцією.

— Отже, Іване Миколайовичу, вам, очевидно, неспокої почувалося в діловій Канаді. І, мабуть, не лише завдяки односторонньому з Рамона Гатишини.

— Звичайно, ні, (Гатишин сміється). Хоча це також допомагало в дечому.

А звідси наша буковинська делегація їздила підписувати угоду про співробітництво між Чернівцями і Саскатуном на запрошення мера Саскатуна пана Девейда взяла участь у фестивалі «Весна-91». Після тривалого розмови з прем'єром провінції паном Девейдом ми знайшли спільну мову й вийшли вже на підписання офіційного документа. (Прес. ред.)

Без перебільшення — підписання Угоди з провінцією Саскачеван — це історичний крок не лише для Буковини. Адже спершу йшлося лише про дружні стосунки між містами. Нам посприяти ще й суто політичний аспект. Там горіть вибори до парламенту нового рейтингу серед кандидатів має українців за походженням Романів. Я з ним також зустрівся для ділової розмови.

— А чи має зустріч «губернатор» Буковини Іван Гатишин з генерал-губернатором Канади Рамонам Гатишином? Чи знайшов товариш Гатишини спільну мову з паном Гатишином?

— Зустріч я мав. І відповідний обмін думками — як це могло бути у намісника королеви зі мною.

Але його предківщина — мої рідні Вашківці. Тож він поставив до мене досить прихильно. Ми мали приємну нагоду подивитися генерал-губернатору фільм про Буковину, про Вашківці і Гатишини кут. де мешкала родина нинішнього генерал-губернатора. Напередодні свого від'їзду ми від узяли інтерв'ю у деяких його родичів, узяли землі з Анниної святої гори... і все це поехали до Канади.

Я передав генерал-губернаторові вітання. Ми говорили про Буковину, про край, про мою роботу. Не приховую, я прагнув якось заохотити кандидатів до співпраці в подоланні наших бід, пов'язаних з Чорнобильом, алопецією... Але я не хотів бути прохачем і заробляти політичний капітал на одноразових шпирях... Звісно, нестатками не пасує чванитися, але й ходити по світу з простягнутою рукою... Ми ж не каліки, зрештою...

Я запропонував і дістав угоду, щоб до створення українських поселень у Канаді відігравали Вашківці пам'яті знаних і про родину Гатишиних. Ось, бачите, маю вже й деякі експонати, призначені з-за океану.

Коли ми долучимо ім'я видатного державного діяча до інших знаменитих імен цього району — це й наші робитиме честь.

Іване Миколайовичу, даруючи за наступні запитання, але як з цієї сльми не виникне, так не позбавтеся розмов людей на вулицях, у чергах тощо. Так ось люди кажуть: ну, їздять начальство по америках, канадах і це бозна-де, а що ми від того матимемо?

— Ну, по-перше, в діловому світі будь-які проблеми не розв'язуються похачем. Це ми звикли брати криком та тиском, знайомством. А там роками може тривати вивчення питання і аж тоді — розв'язка. Зате, коли вони, скажімо, прокладають дорогу, через рік її не доведеться розривати, щоб провести комуналізації. А тут, ви ж розумієте, справа пов'язана з вкладом капіталу — мова йде про власний капітал, то що ж буде поспішати? Так наші документи про відкриття офісу у Чернівцях для фірм «Невост» і «Трайдент» корпоративні звичайно тяжіють і були підписані буквально в машині перед самісіньким моїм відльотом.

Так що на нинішньому етапі більше важить політичний аспект підписання Угоди. Це ж уперше на Україні. Тепер наші люди можуть офіційно звертатися до будь-якої фірми, компанії, організації про взаємобіли. Студенти, бізнесмени, фермери, школярі... Це все теж можна. До речі, зрештою, стане простіше їздити.

Восени на форумі «Букова віть» будуть спеціалісти, які залишаться на два тижні для навчання наших людей. Ми тепер матимемо змогу посилати туди не начальників, щоб вони прохалися «по канадах», а безпосередньо фахівців сільського господарства, промисловості, торгівлі чи бізнесу. Угода — документ загальний, але на його основі розробляється більш конкретні речі, серед яких і

приватності. Цей документ дає право розширювати достояння зв'язки стільки, скільки можна і хто як зуміє. Щодо культурних зв'язків, то тут простіше: обмін професійними й самодіяльними колективами, представниками творчої інтелігенції — бодай собі себе, свій родовід, традиції... Це теж похвалює. Може, й у нас прокинеться ота жилака самошанування й самоповаги...

Тепер на підставі підписаних міжнародних документів виникомо звертатися до українського уряду про надання Чернівецькій області статусу зони найбільшого сприяння в зовнішньоекономічній діяльності. Це те, чого ми добивалися.

— Іване Миколайовичу, мабуть, Захід іде на контакт з нами не лише з політичних міркувань...

— Безумовно, хоч де обходиться без політики... Там люди рахують кожен цент. І в діловому світі нічого не було небузданим. Коли складала Угоду, кожен слово обговорювали детально... Створення, скажімо, спільних підприємств дасть змогу реалізувати нашу продукцію в Європі. Ми для цього маємо міжнародні лінії зв'язку та транспорту. А прибутки поділямо відповідно до вкладених капіталів.

— Яка це може бути продукція?

— Буди-яка, починаючи з використання мінеральних джерел. Ми ж це маємо! Сільська вода, скажімо, там коштує 25—30 центів. Це звичайна, навіть не мінеральна вода.

Франція, до речі, досить успішно займається таким бізнесом.

Друге — це розвиток міжнародного туризму. Це основна основа. Адже всі держави будують свою економіку й на туризмі. Знову ж такі маємо все. Необхідно лише створити

інфраструктуру: готелі, мотелі, приватні крамниці, підприємства побутової. Тут вони теж зацікавлені. Адже наша печера «Попелюшка», як показують дослідження, за споєм цілющіх джерел, зокладає до трійки подібних, що є у світі. Це — пащеда для астматиків та інших хворих. Але що? Сьогодні — це просто стокилометровий тунель, де нічого нема. Отже, ходимо по золоту, не підбираючи його. То нам може допомогти? Той, хто вже подовав цей шлях. Але без залучення іноземних інвестицій ми не подіємо своїх проектів. Структура ж нашої промисловості така, що від експорту ми не виживемо. А хочеться створити людям умови, гідні нормального життя. Знаєте, наскільки вражачими, настільки ж і гіркими є почуття від побаченого там, бо наші люди заслуговують жити не гірше, ніж живуть за океаном.

У промисловості канадської сторону зацікавили виробничі площі, які в нас практично не використовуються.

А сільське господарство? Ми жес відсотків тридцять продукції від переробки молока відвозимо назад у колгоспи й годуюмо свиней. А коли була б у нас сучасна технологія переробки знежиреної продукції, фруктів та інше, ми давали б розфасовані продукти малими порціями. Що, у нас нема агід, фруктів, щоб робити так, як світ робить?

— Іване Миколайовичу, але все те, про що ви розказали, потребує величезних коштів. І наших також. Де ми їх будемо брати?

— А знаєте, особливий проблем я тут не бачу. Перші кроки до ринку показують. Мале підприємство чи асоціація, чи якась інша ринкова структура вирішує питання швидше, ніж ми... вся ця громіздка централізована

система, в якій, як на кухні безладної господині, ніколи ні в чому немає порядку. Такі підприємства гниучі, а централізм призвів до такої плутанини. У нас створено близько 50 нових ринкових структур, створена нова універсальна біржа, яка торгуватиме фондами і товарами. З часом, думаю, буде біржа життя. Звичайно, до всього цього ми підходимо обережно, не забуваючи, що в нас 220 тисяч пенсіонерів, маса малозабезпечених сімей. То, безперечно, 20 відсотків людей забезпечуватимуть житлом безплатно. Ринок не має альтернативи, тому ми мусимо розумно, але цілеспрямовано підкоритися його законам.

З бюджету, скажімо, ми не можемо профінансувати те саме житлове будівництво. А люди мають гроші. У міській Раді, скажімо, лежать 300 заяв на придбання житла, бажаною не дивлячись на ціну. Так що для співробітництва на рівні держави і ресурсів знайдуться, і всь решта, бо вона буде пріоритетним, буде зацікавленістю усіх. Навіть того ж робітника, який частину зарплати зможе заробити у валюті, і нормально заробити. Адже це вже однозначно: система покличила людей. І порівняючи, як працюють тамтешні фермери і буковинські селяни. Така праця і в тих, і в тих. Але результати... доходи... Що й казати...

— Ви обмовилися про гана Івасківця, який уже був на Буковині. Ви там теж мали з ним справу?

— Ми домовилися, що продамо громадянину Канади, президенту фірми «Трайдент корпорейшн» Мірославу Івасківцю будинок вартістю 50—80 тисяч доларів для подальшого використання під офіс фірми. Однак, з огляду на наші сьогоднішні умови про валютні операції, я відмовився від переуваження їх на область, тому що від цієї суми нам мало що залишиться. Ми обмовилися, що через два місяці після позитивного вирішення питання облікомом президент фірми зобов'язаний передати нам медичне устаткування на що ж суму. Це буде ультразвуковий діагностичний апарат, який дає повну діагностику усіх внутрішніх органів.

А що пан Івасківці робитиме в Чернівцях?

— Ми підписали угоду про передачу його фірми в Чернівцях півгектара землі під житлове будівництво. Це буде швидкий спосіб будівництва. За два місяці виростає двоповерховий котедж з гаражем, з усіма комунікаціями. Будуватиме колектив Березовського зі Стожиринця. Йдеться про те, що пан Івасківці шукає в діаспорі тих, хто має змогу заплатити твердою валютою за придбання цього будинку для родичів, що мешкають в області. Світ розвивається за своїми законами. Отже, ми повинні думати про співробітництво, про налагодження нормальних економічних зв'язків. Нам пора позбутися комплексу, що ми ніжні, гірші, пора перестати думати, що у великий світ ми можемо йти лише зі своїм бландом. Так, поки що гонорувати нічим, але як у народі кажуть, дасть Бог, і ми заживемо, як люди.

Інтерв'ю вела
Марія МАТЮС.
Чернівці.

На фото: (зліва направо) генерал-губернатор Канади Рамон Гатишин і голова Чернівецької обласної Ради народних депутатів Іван Гатишин.

ЛИСТ ПРО НАМІРИ

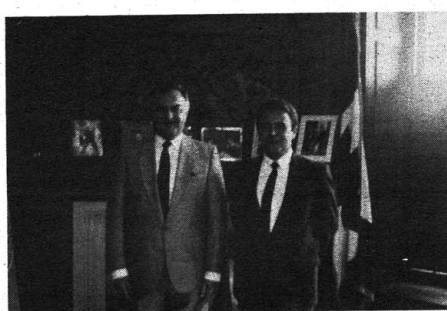
У сприянні тіснішим культурним зв'язкам та економічній співпраці між провінцією Саскачеван [Канада] та Чернівецькою областю [Україна].

На відзначення століття українського поселення в Канаді та внеску українців у розвиток провінції Саскачеван прем'єр Грент Девейн, провінція Саскачеван [Канада] та голова виконкому Чернівецької обласної Ради народних депутатів Іван Гатишин, Чернівецька область [Україна] укладають Угоду про сприяння міцним культурним зв'язкам та економічній співпраці між провінцією — областю.

Провінція Саскачеван та Чернівецька область мають договірні зв'язки в галузі освіти, залучаючи з 1977 року Програмі обміну студентами та викладачами між Саскачеванським і Чернівецьким університетами.

Нещодавно, 1990 року, провінція Саскачеван підписала двосторонню Угоду в галузі освіти з Україною, і активно розвиває Програмі обміну досвідом з Україною. У Угоді й Угоді про добротність, підписаних раніше цього тижня, міська рада Саскатуна та міська рада Чернівців висловили бажання сприяти взаєморозумінню, економічному розвитку й торгівлі, а також широким обміну в галузі науки й техніки, освіти й культури.

Для надання допомоги у процесі перебування в модернізації економіки Чернівецької області уряд Саскачевану зобов'язується сприяти обміну економічними, діловими та технічними досвідом через проведення курсів підвищення фахової кваліфікації, а також семінарів з торгівлі, управління й комерційної діяльності.



Для сприяння взаємозв'язкам економічним зв'язкам уряд Саскачевану надаватиме допомогу в заснуванні спільних підприємств саскачеванськими й різними підприємствами й фірмами та підприємствами Чернівецької області. Майбутня технічна співпраця включатиме серед багатьох інших галузей сільське господарство, харчову промисловість, медичну технологію, видобування природних ресурсів і телекомунікацію.

Уряд провінції Саскачеван і Чернівецької області укладають Угоду й зобов'язуються швидко відповісти, розвинути й зміцнювати зв'язки між провінцією — областю.

Грент ДЕВАН,
прем'єр провінції Саскачеван, Канада.

Іван ГАТИШИН,
голова виконкому Чернівецької обласної Ради народних депутатів, Чернівецька область, Україна.

В ЯКІЙ ЗОНІ МИ ЖИВЕМО?

Обговорюємо проект Закону Української РСР «Про охорону навколишнього природного середовища»

Постановою Верховної Ради УРСР від 1 січня 1990 року територія України проголошена зоною екологічного лиха. Маються на увазі не тільки зони, що постраждали у зв'язку з чорнобильською катастрофою, а й становить в інших регіонах республіки, де внаслідок інтенсивного забруднення природного середовища виявлено негативні зміни за різними показниками, насапедер за станом здоров'я населення.

Цілком зрозуміло, що таке визнання потребує швидкої розробки і здійснення комплексу заходів щодо оздоровлення навколишнього середовища: законодавчих, економічних, технологічних, технічних, організаційних та інших діючих зусиль.

Одним з конкретних кроків у цьому напрямі є проект Закону Української РСР «Про охорону навколишнього природного середовища», опублікований у пресі для всенародного обговорення і передачі на розгляд Верховної Ради УРСР.

Як зазначається в статті 2 проекту Закону, він має бути базовим для розробки інших законодавчих актів у галузі охорони природного середовища, тобто основою для нової галузі права — екологічного, яке змогло б забезпечити для кожного громадянина Української РСР безпечне для життя та здоров'я навколишнє природне середовище.

Зупинимося на питанні про зону екологічного лиха. Воно, на мою думку, має прийняти два аспекти. Перший — теоретичний, пов'язаний зі статусом такої зони. Що це таке? Які критерії мають її визначати?

У проекті Закону термін «зона екологічного лиха» не вживається. В розділі XIII говориться про зони надзвичайних екологічних ситуацій як об'єкти території з певними ознаками. У статті 56 вони визначаються як «території, де внаслідок діяльності людини або руйнівного впливу стихійних сил природи виникли тривалі або незворотні зміни в навколишньому середовищі, що призвели до неможливості проживання на них населення і ведення господарської діяльності».

Отже, якщо територія України — зона екологічного лиха, то зони надзвичайних екологічних ситуацій — це території, де таке лихо виявлене більшою або навіть максимальною мірою.

З даним тлумаченням можна погодитися за умови, що навколишнє середовище

не буде шкідливе для життя і здоров'я. Однак формулювання статті 56 проекту Закону цього не гарантує. Виходячи з нього статус зони надзвичайної екологічної ситуації можуть одержати території, де екологічно неможливим проживання населення внаслідок стихійних явищ або технологічних аварій.

Якщо згадати, що в Законі «Про статус зони, що постраждала внаслідок чорнобильської катастрофи», зонами екологічного лиха визнано території, де допускається можливість проживання населення і ведення господарської діяльності, то стає очевидною недостатність наведеного в статті 56 визначення.

Слід також зауважити, що існує певна суперечність між статтями 56 і 42 проекту Закону. Якщо в першій йдеться про неможливість проживання на територіях, визнаних зонами надзвичайних екологічних ситуацій, то в другій говориться про компенсації, пільги і переваги для громадян за умови їх постійного чи тимчасового перебування на них.

Вказані розбіжності можна усунути шляхом комплексної оцінки стану навколишнього природного середовища за об'єктивними критеріями (забруднення атмосферного повітря, водоймищ, ґрунту, значне зменшення рослинних, тваринних та інших природних ресурсів, стан здоров'я населення). Достовірні зміни цих критеріїв мають бути ознаками зони екологічного лиха і відповідати суті вищезгаданого постанови Верховної Ради УРСР.

Що ж до статусу такої зони, то вважаю, що базовою ознакою має бути стан здоров'я населення (народжуваність, смертність, захворюваність та інше). Необхідність такого підходу випливає з наявних ознак негативного впливу забрудненого природного середовища на здоров'я людей.

Протягом останніх років серед жителів Донбасу і Придніпров'я, особливо дітей, помітно зростає захворюваність. Зокрема, в місті Маріуполі захворюваність зловисніми пухлинами зросла в 5,6 раза, органів дихання — у 8, а хвороби крові — у 12 разів. Збільшилася кількість передчасних переривань вагітності, мисючих вад у новонароджених (20 із 1000 новонароджених). Згідно з результатами досліджень, проведених співробітниками лабораторії генетичних досліджень Міністерства охорони здо-

ров'я УРСР, це є наслідком інтенсивного забруднення навколишнього середовища (перш за все атмосферного повітря) хімічними речовинами, які викидаються головним чином металургійними підприємствами. Фахівці встановили, що в атмосферу міста потрапляють понад 50 шкідливих речовин, з яких 18 мають виражений мутагенний вплив, інтенсивність дії забрудненого атмосферного повітря еквівалентна потужності дози іонізуючого випромінювання в 180 бер за 30 років. Фахівці вважають, що негативний вплив такого середовища буде позначатися ще прийнятним на двох-трьох поколіннях.

Аналогічними є дані щодо негативного впливу навколишнього середовища на стан здоров'я населення на Запоріжжю, Дніпропетровщині, Донецьку, Лисичанську, Рубіжному та інших містах. Іх, на мою думку, слід визнати зонами надзвичайної екологічної ситуації.

Виходячи з цього пропонується статтю 56 проекту Закону викласти в такій редакції: «Зонами надзвичайної екологічної ситуації оголошуються території, де внаслідок діяльності людини або руйнівного впливу стихійних сил природи виникли тривалі або незворотні зміни в навколишньому середовищі, що негативно вплинули на стан здоров'я населення або зумовили неможливість його проживання і ведення господарської діяльності».

Другий аспект — практичний. У статті 12 передбачено, що надання статусу зони надзвичайної екологічної ситуації є компетенцією Верховної Ради, але не вказано механізм реалізації цього положення.

Цілком зрозуміло, що перш за все має бути розроблено Закон про статус такої зони, визначено її ознаки і порядок проголошення.

Вважаю, що ці питання має вирішувати Комітет (чи Комісія) Верховної Ради УРСР з надзвичайних ситуацій за поданням місцевих Рад народних депутатів і наступним затвердженням його рішень Верховною Радою. Підставою для розгляду цього питання має бути детальна кваліфікована медична та екологічна експертиза відповідно до Закону про статус зони надзвичайних екологічних ситуацій. Необхідність такого органу випливає зі змін, що відбулися в структурі уряду республіки. Утворення Міністерства природокористування й охо-

рони навколишнього середовища УРСР виключає утворення передбаченого проектом Закону Державного комітету з екології і радіального природокористування. Отже, виникло питання про орган, який має здійснювати державний контроль у галузі охорони природного середовища. Вважаю, що й цю функцію має здійснювати Комітет Верховної Ради. Його можна було б створити на базі Національної комісії з радіаційного захисту населення, відповідно розширивши її склад і повноваження.

Важливе, складне й delicate питання пов'язане з реалізацією статті 42, де йдеться про пільги, компенсації і переваги для громадян, які перебувають у зонах надзвичайних екологічних ситуацій. Це питання, на жаль, не вирішене.

У зв'язку з цим доцільно згадати, що металурги Маріуполя, підтримані місцевими органами влади і громадськими організаціями міста, майже два роки марно просять (!!) у союзного і республіканського урядів дозволу на реалізацію п'яти відсотків виробленої продукції для здійснення заходів по оздоровленню навколишнього середовища.

Усе це свідчить про необхідність подальшого вивчення цього важливого соціального питання і прийняття відповідних рішень, адже йдеться про найдорожче, що є в людини — її здоров'я і життя, а також про майбутнє її нащадків.

Ворис ЗАДОРЖНИЙ,
народний депутат Української РСР, кандидат медичних наук.

Гончар за статтю прощу перерахувати на рахунок № 000700921 МФО 805119. Телерадіомарфон «Дзвони Чорнобиль».

**ЯКЩО
ТЕРИТОРІЯ
УКРАЇНИ —
ЗОНА
ЕКОЛОГІЧНОГО
ЛИХА, ТО ЗОНИ
НАДЗВИЧАЙНИХ
ЕКОЛОГІЧНИХ
СИТУАЦІЙ —
ЦЕ ТЕРИТОРІЇ,
ДЕ ТАКЕ ЛИХО
ВИЯВЛЕНЕ
БІЛЬШОЮ
АБО НАВІТЬ
МАКСИМАЛЬНОЮ
МІРОЮ.**

Фото Вячеслава
ПУШКАРЬОВА.

НОВИЙ МІНІСТР РАДИТЬСЯ

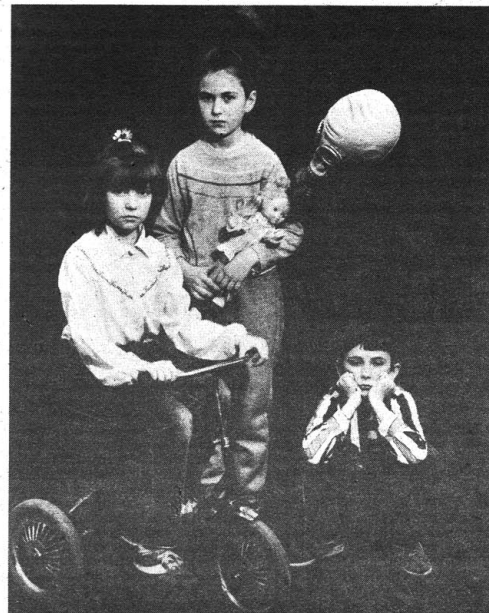
Новий член Кабінету міністрів республіки — міністр охорони навколишнього природного середовища УРСР Ю. Щербак почав свою роботу зі зустрічі з колективом спеціалістів кожного управління природоохоронного органу, надрів керівників обласних підрозділів. Головна тема розмови — розробка і створення нового функціонального розподілу обов'язків, діючої структури міністерства. Передбачається оптимальна схема

його взаємодії з місцевими Радами, міністерствами, відомствами, підприємствами, асоціаціями, перехід у юрисдикцію України союзних підприємств і організацій, розташованих на території республіки.

Передбачено створити підрозділи, які здійснюватимуть стратегічну роботу в галузі природокористування: розробка комплексних екологічних програм ратування й захисту природи і народу Украї-

ни, екологічно обгрунтованих нормативів використання природних ресурсів, здійснення моніторингу навколишнього середовища на базі сучасного обладнання й апаратури, комп'ютерної техніки. Має бути і ефективна експертна служба, яка поставить засліди руйнівним проектам, а також створена власна юридична служба по захисту усього природного комплексу.

Анатолій АНДРІЄНКО.





ців» а Чигиринці були розбиті турецько-татарськими військами, Богдана і його батька захопили в полон.

Згодом Богдан Хмельницький не раз брав участь у козацьких походах на сultanське ханство, був керівником деяких з цих походів.

Хмельницький зазнав тажкох утисків з боку польських панів. Коронний гетьман Станіслав Конєпольський та його син Олександр руками своїх урядників пограбували і спалили хутір Суботів, забивши канчуками сина Богдана. Він відчув цілковиту безпорадність легальним шляхом добитися справедливості там, де панувало беззаконня й магнатський терор.

Участь у козацько-селянських війнах відіграла величезну роль у формуванні Хмельницького як державного діяча, полководця, полководця. Ці війни мали міжнародне значення і набули загальноєвропейського розголосу. За визвольною боротьбою українського народу зацікавлені стежили держави, які визначали тоді політичний клімат європейського континенту — Франція, Іспанія, Швеція, Росія й особливо Ватикан. Річ Посполита, яка приєдналася до агресивного католицького феодального табору контрреволюції, очолюва-

ла, керуючи військовою канцелярією, листувався з іншими державами, вів переговори з іноземними послами.

Повстання селян 1637—1638 років було розгортає. Хмельницький як військовий писар підписав акт підпалювачі під Боровцю. 24 грудня 1637 року так званого «Ординація», обмежиши козацьке самоврядування, ліквідувала вищий козацький апарат управління, призначивши на вищі старшинські посади польських шляхтичів.

Є історичні дані, що вже в 1645 році Богдан Хмельницький з деякими старшинами готував нове повстання. Однак воно почалося, як відомо, в 1648 році. Запорозька Січ дала йому гетьманський острів визвольної війни, що за своїми масштабами, напруженням і наслідками була найважливішим етапом у боротьбі українського народу проти іноземного панування.

Богдан Хмельницький став творцем збройних сил повстанського народу. Починаючи війну, він вийшов з Запорозької Січі з тридцятирічним повстанським загном. Під Зборовом, за свідченням самого гетьмана, чисельність війська досягла 360 тисяч чоловік, — нечуваній для

У ВІЗВОЛЬНІЙ війні 1648—1654 років Богдан Хмельницький розвинув стратегію й тактику козацького війська. Він поєднав це з досвідом західноєвропейського військового мистецтва, з яким ознайомився під час перебування у Франції, в бурхливий період Тридцятирічної війни, в якій діяли найвідоміші полководці багатьох народів. Тут застосовувалися нові стратегія і особливі способи ведення бою, випробувалися різні види зброї і переверталися в дії удосконалені системи організації військ.

Полководець Богдан Хмельницький підняв до найвищих шпалів тодішнього світового рівня військового мистецтва. Сучасники порівнювали українського гетьмана з античним полководцем Ганнібалом. Військове мистецтво збройних сил України за часів Богдана Хмельницького набагато випереджало західноєвропейське.

Український полководець вважав, що перемога у визвольній війні проти Речі Посполитої буде досягнута тільки за допомогою збройних сил на західному театрі війни, за допомогою головного угруповання сил — польсько-ліхетського війська. Тому за-

Жоден з них не вважав, що інші воєнні талі, обрали їх в мішу між ними угрупованні, однімо ко представствити, ні, не давали, тільки та, був приду, ництва, трох верх, мандуочих, дирува і, не обмежені, нями.

Корсунське не навчили, ту, Звени, самовпевне, навіть ш, зброєю, бо, «хлопів», ків і нагалі, Дізнавш, польсько, ницькі, сформ, полків та, загонів, козаків, со, нав під с, ния Богда, лася пер, обрешени, ноти, але, Богдан і орг, розмістив, зручній, далеко в

Михайлина ЗАПОРОЖЕЦЬ

Богдан Хмельницький

НАРОДИВСЯ Богдан Хмельницький у 1595 році. Його мати була козачкою з Перенслава. Батько Богдана —

Михайло Хмельницький служив осадником у корсунь-чигиринського старости Яна Даниловича. Михайло заснував містечко Чигирин, а згодом, коли дослужився до чигиринського підстарости, хутір Суботів, що став його родиною.

Тут де все населення було озброєне і брало участь в обороні України, набрав Богдан і першого військового досвіду. Козацьке оточення формувало характер майбутнього гетьмана, збагачувало його життєвий досвід. Минне час, і він, хоч був за походженням дрібним шляхтичем, повністю пов'язав своє життя з козацтвом.

Богдан учився в українській школі — на це вказує мова його листів — тогочасна українська літературна мова, — але це саме невідомо. Вчився також в єзуїтському колегіумі у Львові. Пройшов там класи граматики, поезії й риторички, добре засвоїв латинську мову, що була тоді міжнародною літературною й науковою мовою. Венеціанський посол Вімкін, що приїздив до Чигирини в 1650 році, вже під час визвольної війни, доповідав, що переговори з ним Богдан Хмельницький проводив латинською мовою. А це раніше французький посол де Бріан, що зустрічався з Хмельницьким у Варшаві в 1641 році, засвідчував добре знання ним латинської мови, називав його «людиною освітеною, розумною».

Єзуїтські колегіуми на Україні створювали польсько-шляхетським урядом для боротьби проти православія, проти української культури, з метою укатолічення й оплячення української молоді. Однак чужа віра не заповнила душу молодого Хмельницького, навпаки, він зрозумів, якими закляттями ворогами українського народу були єзуїти, і пізніше, в ході національно-визвольної війни, вимагав закриття єзуїтських колегіумів на визвольній території України.

Молодий Хмельницький на собі відчував горе і жалю до народу. В бою під Пенорою, у Молдавії, а жовтні 1620 року, коли польське військо гетьмана Жолкевського, а з ним і загін «охочих стріль-

ного Ватиканом і династією Габсбургів, з останньої черги XVI століття перетворюється в «східний бастион» феодално-кріпосницької реакції в Європі. Політичні дії та дипломатія, однією, окрема, повстання 1630 року, в якому брав участь 35-річний Богдан Хмельницький зробили висновок, що виступ українського народу поставив під загрозу саме існування шляхетської Польщі.

ВЛАСНИМИ успіхами козацької визвольної боротьби сприяли швидкому зростанню їхньої військової репутації в Західній Європі. Монархи європейських країн намагалися перетягнути їх на свою службу, як, наприклад Трансильванія, Голландія чи шведський король, який називав їх «адріаном».

Наприкінці Тридцятирічної війни, в 1645—1646 роках, козацький корпус, очолюваний Богданом Хмельницьким, було залучено на французьку службу і в складі війська принца Конде він брав участь в облозі і штурмі іспанської фортеці Донкерка.

Отже, Богдан Хмельницький ще до визвольної війни 1648—1654 років розумівся на політичній ситуації європейського континенту, збагнувши, яке місце відводиться в ній Україні. Він провів школу міжнародних відносин у Запорозькому Війську, оскільки запорозьке козацтво вже здавна намагалося провадити свою, незалежну від уряду Речі Посполитої, зовнішню політику.

У 1637 році Хмельницький був військовим писарем

того часу кінський склад армії Європейської армії, які брали участь у Тридцятирічній війні, не перевищували 40—50 тисяч чоловік. Богдан Хмельницький перетворив селянські загони в дисципліновані полки, які переміщали добре навчені шляхетські армії.

Створюючи повстанську армію, її головнокомандуючий спирався на запорозьке козацтво, що було в цій армії військовою навченим ядром. Служба військовому писарю, а потім сотнику у козацькому війську до 1648 року дала можливість Богданові досконало вивчити принципи комплектування, організації, управління військом, системної підготовки до походів.

З ім'ям Хмельницького пов'язане також створення козацької кінноти як роду війська.

Артилерія повстанського війська, по суті, теж створив Хмельницький. Спочатку він володів тільки кількома гарматами, які давали повстанцям Запорозька Січ. В кінці війни артилерія народно-визвольної армії вже нараховувала понад 400 гармат. Хмельницький збільшив кількість гармат за рахунок їх виробництва в полях, а також за рахунок трофеїв.

В результаті у битвах під Зборовом, Берестечком, Білою Церквою, Охматовим козацька артилерія була набагато сильнішою за польську. Хмельницький закріпив за кожним гарматою постійну службу з числа кращих стрільців і долав до кожної польової гармати чималу кількість адріанів і двохколісні гармати поставив на двохколісній візках — прообраз танка.

безпечував західний фронт максимальною кількістю артилерії та кінноти, осереджуючи тут основні сили своєї армії. На північ послав литовських військ він послав невеликі загони.

Хмельницький проводив лінійного активного, рішучого наступу, що вирішувало долю битви, на користь повстанців під Корсунем, Пилипцями, Збором, Палкиєм.

Палкий поборник наступальної стратегії, він завадав удару по ворогові, першим починаючи битву, тримаючи в руках ініціативу, нав'язуючи свою волю, застосовуючи резерв для остаточного розгрому противника. Одним з класичних прикладів наступальних тактик може бути Корсунська битва, коли Хмельницький, керуючи 15-тисячним повстанським військом, примусив 20-тисячну польсько-шляхетську армію покинути зайняті позиції і потім прийняти бій у Горохіві. Діброю під час спуску обозних возів і артилерії в глибинці ярів.

Такі ж принципи стратегії й тактики Хмельницький застосовував і в битві під Пилипцями, яка відбулася на початку вересня 1648 року.

32 тисячі шляхтичів, 8 тисяч німецьких ландскнехтів, а при них озброєна облога і потім шляхетські служби, які за кількістю перевищували основну армію мало не втричі, сунули на Україну.

Сейм після тривалих дебатів доручив командування цією армією трьом магнатам: Заславському, Острогозькому й Конєпольському.

Щоб зберегти територію, ти бере, литася, Нерівна, вість, по, озерами, багнкою, на була, сування, військ, табору, ріплень.

9 вер, підійшли, іні, за, табір, н, ній, в, до коз, ке вій, ре, з'єдну, ки, Хм, копати, тривав, ввечер, ліній, з, ступит

13 в, ницькі, ти пол, зало, часно, піхоту, цях не, мувал, гарма, стріль, кожда, ських, тілен, шого, полк, му, ре, хища, ц

Однак, нати, зали, розсі, дуют

**НОВИМ ЕТАПОМ
ВІЙСЬКОВОЇ
ІСТОРІЇ УКРАЇНИ
ПІСЛЯ
ЗАПОРОЗЬКОГО
ВІЙСЬКА СТАЛА
НАЦІОНАЛЬНО-
ВИЗВОЛЬНА
ВІЙНА
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДУ ПРОТИ
ПАНУВАННЯ
ШЛЯХЕТСЬКОЇ
ПОЛЬЩІ
1648—1654 РОКІВ.
ЇЇ ОЧОЛИВ
ВИДАТНИЙ
ДЕРЖАВНИЙ
ДІЯЧ І
ПОЛКОВОДЕЦЬ
БОГДАН
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ.**

були татарськими. Хмельницький у ко-на султана. Кримське ринком де-завнав та-польських гетьман польський та андр руками пограбували Суботів, за-сина Богдановити без-шля-правдливості беззаконня пор-селенсь-рала вели-формувани державно-полковод-міжнарод-були загаль-розголосу. боротьбою ук-зацікавлен-які ви-ітний клі-ого континен-іспанія, Шве-івно Ваті-а при-сивного ка-ального табо-і, очолюва-

і, керуючи військовою канцелярією, листувався з іншими державами, вів переговори з іноземними послами. Повстання селян 1637—1638 років було розгромлене. Хмельницький як військовий писар підписав акт капітуляції під Боровицею. 24 грудня 1637 року так звана сеймова «Ординація», обмеживши козацьке самоврядування, ліквідувала вищий козацький апарат управління, призначивши на вищі старшинські посади польських шляхтичів. Є історичні дані, що вже в 1645 році Богдан Хмельницький з деякими старшинами готував нове повстання. Однак воно почалося, як відомо, в 1648 році. Запорозька Січ дала йому гетьманську булаву, і як український гетьман Богдан Хмельницький очолив визвольну війну, що за своїми масштабами, напруженням і наслідками була найзначнішим етапом у боротьбі українського народу проти іноземного панування. Богдан Хмельницький став творцем збройних сил повсталого народу. Починаючи війну, він вийшов із Запорозької Січі з тридцятитисячним повстанським загonom. Під Зборовом, за свідченням самого гетьмана, чисельність війська досягла 360 тисяч чоловік, — нечуваний для

У ВІЗВОЛЬНІЙ війні 1648—1654 років Богдан Хмельницький розвинув стратегію й тактику козацького війська. Він поєднав це з досвідом західноєвропейського військового мистецтва, з яким ознайомився під час перебування у Франції, в бурхливі роки Тридцятирічної війни, в якій діяли найвидатніші полководці багатьох народів. Тут застосовувалися нова стратегія й особливі способи ведення бою, випробувалися різні види зброї і перевірялися в дії удосконалені системи організації війська. Полководець Богдан Хмельницький піднявся до найвищих шаблів тодішнього світового рівня військового мистецтва. Сучасники порівнювали українського гетьмана з античним полководцем Ганнібалом. Військове мистецтво збройних сил України за часів Богдана Хмельницького набагато випереджало західноєвропейське. Український полководець вважав, що перемога у визвольній війні проти Речі Посполитої буде досягнута тільки внаслідок знищення на західному театрі військових дій головного угруповання сил — польсько-шляхетського війська. Тому за-

Жоден з них не відзначався ні воєнними здібностями, ні іншими талантами. Шляхта обрала їх внаслідок компромісу між тими магнатськими угрупованнями, які неодмінно хотіли мати свого представника в командуванні, не дбаючи про те, наскільки такий представник був придатний для керівництва операціями. До трьох верховних головнокомандуючих сейм прикомандирував ще 32 радники з необмеженими повноваженнями. Корсунські уроки нікому не навчили гонористу шляхту. Зневажливо говорили самовпевнені пани, що їм навіть шкода орудувати зброєю, бо щоб розбити «хлопів», вистачить «канчуків і нагаїв». Дізнавшись про виступ польського війська, Хмельницький за короткий строк сформував 35-тисячний полк та кілька селянських загонів. Близько 70 тисяч козаків, селян і міщан об'єднав під своєю булавою. Армія Богдана значно поступалася перед поляками якістю озброєння й кількістю кінноти, але не бойовим духом і організацією. Богдан Хмельницький розмістив свою армію у зручній для неї місцевості, далеко від ріки, на рівнині.

гий, витиснувши звідти кіннотні й піхотні оборонні порядки та захопивши артилерію. У польському війську почалася паніка. Накази командуючих не мали ніякої сили. Начальники корогів під тим чи іншим приводом відмовлялися вести в бій свої загони. Польські війська відступили в напрямі Старокостянтинова. Козаки переможно наступали й уночі. Польсько-шляхетські головнокомандуючі першими, потай від війська, втекли, за ними — радники й начальники корогів. Помітивши втечу начальників, кинулася тікати кіннота, залишаючи зброю і припаси. Кинуте було все: прапори, гармати, вози, яких нараховувалося кілька десятків тисяч, майно. «Страх і жах перед козацьким військом гнав утікачів» — писав один шляхтич. Деякі зупинилися тільки біля самої Вісли. Хмельницький діяв всупереч стратегії й тактиці західноєвропейських армій: не витрачав часу й не розпорошував сили на облогу фортець. Перемоги добивався, зав'язуючи бій з основними силами противника й громлячи їх. Після перемоги під Пилявцями жодне укріплене місто вже не чинило опору

щоб ми випередили неприятеля, а не нас наші неприятелі». Великого значення, готуючись до битви, надавав Хмельницький козацькому фортифікаційному мистецтву — спорудженню земляних укріплень, використанню індивідуального захисту від вогню противника. Активно застосовував Хмельницький табір. За наказом Хмельницького під Зборовим табір було побудовано «у кількадесят рядів». Під Берестечком він простягнувся на сім верст у ширину і довжину. Під Білою Церквою в 1651 році табір розклали серед балок і оточили подвійним валом. Укріплення козаки будували з надзвичайною швидкістю. 1649 року під Лоевом 10 тисяч козацьких кіннотників спішилися й за чверть години побудували в густому лісі могутній табір, укріпили його засіками й відбили атаку військ литовського гетьмана Радзивілла. «Наша литовська кіннота не могла його заступити», — пише учасник бою. Табір набув такого розповсюдження під час визвольної війни 1648 — 1654 років, що навіть невеликі селянські загони пересувалися під захистом своїх «таборників». Яскраво виявився полководницький геній Богдана Хмельницького в битвах під Батогом (1652 р.) та Жванцем (1653 р.). Успіх військової, політичної та державної діяльності Богдана Хмельницького визначався ще й тим, що він зумів зібрати навколо себе справжні народні таланти, вихідців з козацтва, селянства й міщан, найкращих знавців військової справи, загартованих у попередніх війнах і повстаннях проти шляхетської Польщі, непримирених ворогів магнатів, талановитих, мужніх, незламних військових керівників. Визвольна війна висунула багато видатних козацьких полководців та ватажків окремих повстанських загонів, які розвивали далі українське військо мистецтво: Максима Кривоноса, Івана Богуна, Данила Нечая, Степана Побадайла, Нестора Морозенка, Антона Ждановича, Матвія Гладкого, Мартина Пушкаря, Прокопа Шумейка, Мартина Небабу, Івана Золотаренка, Філона Джалаля, Дем'яна Лисовця, Івана Кричевського. Хмельницький, керуючи збройними силами України, проводив також активну державну й політичну діяльність, очолюючи процес становлення Української держави. На визволеній території України виник новий державний апарат. Прототипом його були установи, які існували на Запорозькій Січі. Свої знання й досвід у сфері дипломатії Хмельницький як керівник Української держави, що склалася в ході визвольної війни, використав у дипломатичних відносинах з багатьма країнами: Росією, Польщею, Молдавською, Валахією, Трансильванією, Швецією та іншими державами. Зовнішні відносини, дипломатію він теж підпорядковував справі визволення українського народу від гніту шляхетської Польщі.

ВАР У кожного українського в. Цим він н душею. Ще о Вона також з Свій почато з стародавніх ди вперше злаки. З цієї іжі нається експоз кого районног хліборобства, в Кобриновом кає додержув звичаю: Варім нашу, Щоб нам жи І житечко, і о Щоб зібравс Споконвічн на Україні, я — одна з н страв наших її господні, рі, жєнці, чаб ходячи в поле кашу-рябо, чумацька каш ська, артільян Кашу вари садіння карто на знак закін на добрий вр коли вперше бу на пасови ли кашу. На відкриваючи на добру вдач Цього звич чали дітей ле кроків. Спочався в забай «Сорока-ворок пісні, обряди: ша мала риту ли дитина ви вона пригот «кашею з гр цього вони ст никами. Цей описав Тарас вісті «Наймич А каша в родних свята То вже велич змісту ритуал в правдостві влаштовували вшестям роду Роду і пород ім варили каш ванні з іжі ст тью. І нині, к чи серед укр ні запрошують означає, що і ся ще одна п Ритуальною весілля, коли хані серця. І казують: «До локом — сла заком». А в Києвом молд Каша наша, А братів наш Тут тебе роз Тут тебе роз Тут тебе ро Родом-родин На похоро ставили каш мовину, а в іх клали на минки варят шу на медові уособлення я яке він відд Обрядова н новою і в с циклу. По в Коляду варя новують нею зелених свят молоком, а н ни — кулеш маслом. На також кутю, Закінчується кашею на Ка ходом сонця дівчата на дв «Доле, доле, шу їсти!». У Київськ кий звичай: договору із роною варил

Михайлина ЗАПОРОЖЕЦЬ

Богдан Хмельницький

династією танньої чвер-перетворила-бастіон» фео-дальної реакції і діячі та ючі, зокре-1630 року, в-35-річний зро-що виступ роду поста-саме існу-кої Польщі. І успіхи ко-извольній бо-арияли швид-ростанню їх-ської репу-і Європі. Мо-іх країн на-гнати їх на-наприклад-Голландія чи-амі, який на-

того часу кількісний склад армії! Європейські армії, які брали участь у Тридцятилітній війні, не перевичували 40—50 тисяч чоловік. Богдан Хмельницький перетворив селянські загони в дисципліновані полки, які перемогли добре навчені шляхетські армії. Створюючи повстанську армію, її головнокомандуючий спирався на запорозьке козацтво, що було в цій армії військово навченим ядром. Служба військовим писарем, а потім сотником у козацькому війську до 1648 року дала можливість Богданові досконало вивчити принципи комплектування, організації, управління військом, систему підготовки до походу. З ім'ям Хмельницького пов'язане також створення козацької кінноти як роду війська. Артилерію повстанського війська, по суті, теж створив Хмельницький. Спочатку він володів тільки кількома гарматами, які дала повстанцям Запорозька Січ. В кінці війни артилерія народно-визвольної армії вже нараховувала понад 400 гармат. Хмельницький збільшив кількість гармат за рахунок їх виробництва в полках, а також за рахунок трофеїв. У результаті у битвах під Зборовим, Берестечком, Білою Церквою, Охматовим козацька артилерія була набагато сильнішою за польську. Хмельницький закріпив за кожною гарматою постійну службу з числа кращих стрільців і додав до кожної польової гармати упряжку коней, а дрібнокаліберні гармати поставив на двокілісні візки — прообраз тачанок.

безпечував західний фронт максимальною кількістю артилерії та кінноти, зосереджуючи тут основні сили своєї армії. На північ проти литовських військ він посилав невеликі загони. Хмельницький проводив лінію активного, рішучого наступу й концентрованого удару, що вирішило долю битви на користь повстанців під Корсунем, Пилявцями, Збаражем і Зборовом. Палкий поборник наступальної стратегії, він завдавав удару по ворогові, першим починаючи битву, тримаючи в руках ініціативу, нав'язуючи свою волю, застосовуючи резерв для остаточного розгрому противника. Одним з класичних прикладів наступальної тактики може бути Корсунська битва, коли Хмельницький, керуючи 15-тисячним повстанським військом, примусив 20-тисячну польсько-шляхетську армію покинути зайняті нею позиції, а потім прийняти бій у Гороховій Діброві під час спуску обозних возів і артилерії в глибокий яр. Такі ж принципи стратегії й тактики Хмельницький застосовував і в битві під Пилявцями, яка відбулася на початку вересня 1648 року. 32 тисячі шляхтичів, 8 тисяч німецьких ландскнехтів, а при них озброєна обслуга і шляхетські слуги, які за кількістю перевищували основну армію мало не втричі, сунули на Україну. Сейм після тривалих дебатів доручив командування цією армією трьом магнатам: Заславському, Острогороду й Конєцпольському.

Щоб зблизитися з нею, супротивник повинен був пройти берегом Пиляви, що розлилася від осінніх дощів. Нерівна, горбкувата місцевість, порізана струмками й озерами, вкрита осінньою багнюкою, неминуче повинна була утруднити як просування й зосередження війська, як і встановлення табору та спорудження укріплень. 9 вересня польська армія підійшла до Пиляви. Два дні закладався просторий табір на незручній заболоченій місцевості. Підступити до козацької армії польське військо могло тільки через земляну греблю, яка з'єднувала обидва береги річки. Хмельницький наказав викопати шанці на греблі. Бій тривав цілий день. І тільки ввечері польська піхота й великі з'єднання кінноти змушені захисників греблі відступити. 13 вересня військо Хмельницького, вирушивши проти польського табору, зав'язало бій з кіннотою, одночасно атакуючи й польську піхоту, яка засіла в шанцях на березі. Атаку підтримували з табору козацькі гармати, безперервно обстрілюючи греблю, перешкоджаючи переправі польських підкріплень з протилежного берега. Після першого штурму Мазовецький полк, що перебував у цьому редуті, утік. Уперто захищався Сандомирський. Однак він не витримав натиску козаків і мусив залишити редут. Полк був розсіяний. За першим редутом козаки захопили дру-

козацької армії. Не чекаючи наслідків облоги Кам'янця, Бродів та інших фортець, Хмельницький залишив позаду укріплення Львів і виступив на Замостя. В травні 1655 року Хмельницький писав головнокомандуючому українськими силами в Білорусії полковникові Іванові Золотаренку: «Не баритися під курниками, як минуло року, а треба йти туди, де голова або де б стояли які-небудь окремі ворожі полки... Промішляй, ваша милість, над головою, а з хвостом вже піде легше». Гетьман використовував тактику маневрування, для чого застосовували складний тактичний маневр — охоплення ворога з флангів і вихід у тил, завершуючи таким чином оточення. Уже в першій битві війни під Жовтими Водами повстанське військо за наказом гетьмана оточило так військо Степана Потоцького й Шемберга. **В**ЕЛИКОГО значення надавав Хмельницький факторові раптовості. Під Зборовом, наприклад, йому вдалося до останньої хвилини приховувати свої сили й захопити ворога зненацька, несподіваним наступом. 2 серпня 1650 року в універсалі білоцерківського полковникові гетьман наказував: «Щоб ви, години не відкладаючи, до завтра з доброю зброєю виходили, вдень і вночі поспішали на Уманський шлях, не треба задержуватися за борошном і в дорозі добувати, тільки на коні сідайте, бо треба,

етнограф, директор Іа-
льнівського районного
музею історії хлібороб-



ВЕЛИКОГО значення надавав Хмельницький факторові раптовості. Під Зборовом, наприклад, йому вдалося до останньої хвилини приховувати свої наміри й вийти зовсім несподівано. 2 серпня 1650 року в універсалі білоцерківському полковників гетьман наказував: «Щоб ви, години не відкладаючи, до завтра з доброю порою виходили, на день виймаючи на себе на Уманський шлях, не треба задержуватися за борощом і в дорозі добувати, тільки на коні сідайте, бо треба,

Свої знання й досвід у
сфері дипломатії Хмельниць-
кий як керівник Української
ради, що склалася в
рід визвольної війни, вико-
стосував у дипломатичних
відносинах з багатьма кра-
їнами: Росією, Польщею, Тран-
сильванією, Валахією, Тран-
сильванією, Швецією та ін-
шими державами. Зовніш-
ні відносини, дипломатію
як теж підпорядковував
праву визволення українсь-
кого народу від гніту шля-
хетської Польщі.

У Київській Русі був та-
кий звичай: при укладанні
мовору із супротивною сто-
ною варили кашу. Її пре-

на терені усієї України
обуває цей звичай. В тому
такі Орловіч варять «ма-
вову кашу», на Переяславщині
і — весняну, в Даниківх
а Чернігівщині — кашу
з складниці, в Недригайлові
а Сумщині — кашицю, в
одакові на Луганщині —
тедову, в Левкові на Поділ-
і — засипану, в Коломаку,
а межі Полтавської і Хар-
ківської областей, в гаю —
розмозжаний кашоварства: варять
«тургову кашу» з розмахом

Варім нашу, родину,
Щоб нам жито родило,
І житечко, і ячміню,
Щоб нам жити було смачній.

Вадим МИЦИК,
етнограф, директор Та-
льнівського районного
музею історії хлібороб-

Вадим МИЦИК,
етнограф, директор Та-
льнівського районного
музею історії хлібороб-

З великою гіркотою прочитав опубліковану у вашій газеті статтю Л. Череватенка «Нам і не снилось» («Голос України», № 108).

Досить було зазірнути в бухгалтерські документи, аби побачити, що жодна тонна, навіть жодний кілограм паперу досі не був переданий новому журналові «Вавілоя». Вільше того, не раз пропонувалося видавати його на папері, придбаному самою редакцією (що не має ніякого відношення до фондів Спільки кінематографістів) під банківський кредит.

Більше того, жодний співробітник «Вавилону» досі не одержав жодного карбованця за заробітної плати за штатним розкладом журналу і роботи над першими номерами нового кіножурналу провадиться на громадських засадах.

Боюся, причина більш ніж очевидна:

Інший міф, який намагався створити Л. Череватюк на сторінках своєї газети, це, будімо, бажання Спілку кінематографістів, її секретаріату зруйнувати український кінематограф з допомогою журналу «Вавилон». Увесь гнів публікації спрямований на Спілку, яка нібито позбавляє українському «Новини кінокраїна» засоби для видання й усі симпатії віддає, за словами авторів, російськомовному «Вавилону».

Якщо вже говорити про пошуки вагу до рідної мови, то варто Л. Череватенку варто було б знати, що прізвище «Кичигін» українською мовою пишеться Кичигін, а не Кичігін, як уперто і тим саме образливо для мене повторює Л. Череватенко в статті, що про моє прізвище. Для Леоніда Васильовича Череватенка і воно, і мій псевдонім — С. Тойма — стали приводом для прозорих натяків на певні особисті якості моєї особи.

Коли вже мова зашла про мою особу, то повернуся до образу Мердока. Охрестивши мене колишнім комісаром контрпропаганди, саме автор, на жаль, вдається до давніх — контрпропагандистських штампів. Хто такі Мердок? Не більш як ініціативний підприємець, що не мало зробив для розвитку преси на Заході і полатив за свою любов до вільної преси активно нелюб'ю в за тієї радянської преси. Ініціатива Мердока цілком справедливою у Радянському Союзі за винятком, як бачимо, с реміх громадян.

Це щодо «фактів», наведених у статті, які вже самі по собі могли б стати причиною для притягнення автора публікації до судової відповідальності.

Але, якби я вирішив звернутися до суду, то змушений був би говорити і про публічну образу мене як громадянина: «С. К. Тойма... обклеюючи імпортерами шпалерами! (до речі, чергова неправда — там нема жодного клаптика «імпортерних шпалер»... С. К.) власну (щойно загранбану) резиденцію. Ну, думаю, мо, дівочок (!!) напевно поведуть у кабінет. І справді, ліді,»

Чи думав той, хто писав, про ранимість людської душі, про святість прав особи, про те, що, врешті-решт, ні мене з сім'єю, ні туди?

Звичайно, Л. Череватенко як досвідчений журналіст має розуміти, чим може обернутися така образа. Тому чи дивні для інтелегентів людини слова в підпису оповіщення середнього читачого шпальти в газеті «Вечірній Київ». Осoby вона: «Київлянин. Про таку роботу ви навіть не мріяли». Комп'ютери, сучасний офіс, маркетинг. Фірми «Довіра» спільно з журналом «Спілки кінематографістів України» «Вавилон» оголошують конкурс кмітливих, моточайних, гарних, найчарівніших дівчат».

Йй Богу, дивусь стійка на любові Л. Череватенка до кривих. Що ж поганого в тому, коли редакції відвідувач зустріне чарівна, як кінозірка, співробітниця, котра знається на мистецтві маркетингу та володіє комп'ютером (Комп'ютери, до речі, наддала журналові фірма «Докера»). Йй переконатися Л. Череватенка та інших у тому, чи сучасна українська культура сягає далеко за межі звичної української атрибутики

Шо вона містить у собі український алфавіт комп'ютера, і записані на дискеті для нащадків вірші суцільно українських поетів, освічених як завжди, бракує паперу для їхньої публікації. І те, що виручити здатні тільки мистецькі люди, кімляти, моторні програмісти, котрі і роблять зразок комп'ютерний набір журналу «Вавилон». Використання здобутків сучасної інформаційної культури і формування її в Україні — завдання до нас цивілізованого світу, зокрема, української діаспори.

Що ж конкретно до дівча
нагадаю ще одну очевид
істину: завдяки більшій чу
ливості пальців вони набир
ють тексти на клавіатурі ко

Як бачимо, українські ді-джейи мають ширший спектр реалізації своїх здібностей ніж його передбачив Л. С. Ревакенто. І навіть, якби кожен приміщення редакції не тільки обклеїли імпортованими шпалерами, а й поставили б туди імпортні меблі, невже наші люди не засядали б права на красу? Шкода, що ми не встигли цього зробити. І що нам завва-

Такі «факти та емоції» пропонує читачам Л. Череватенко.

А як насправді?

Фірма «Довіра», в якій я маю честь працювати, вважала мене дуже турботою щодо видання ряду журналів та газет, забезпечуючи їх технікою, папером, гонорарним фондом. Серед них: газета «Українська спілнота», завданням якої є популяризація української культури та історії, публікація оригінальних творів професійних письменників, публіцистів, інформація про вступлення в життя української діаспори та українців на території СРСР. Журнал «Хроніка — 2000. Наш край», який має на меті пропаганду української історії та культури, осмислення культурних здобутків українського народу та його ролі у світовому культурногенезі та інше. У підготовку цих видань уже вкладено тисячі робочих годин, у них беруть участь відомі українські письменники, публіцисти, вчені, журна-

Фірма «Довіра» підготува
ла також унікальні книжков
видання, а саме: «Українсь
кий народ у своїх легендах
релігійних поглядах та віру
ваннях», «Виклади давньо
слов'янських легенд, або Мі
фологія. Укладена Я. Голо
вацьким» та інші.

Фірма «Довіра» — спонсор багатьох народних майстрів із Петриківки, єдиного на Україні кінного театру «Запорозькі козаки».

Звичайно, найкраща відплата на всі ці інсинуації — вихід журналу «Вавилон». Але перший його номер по-бачить світ лише у вересні. До речі, й тому, що в цьому «монстрі» поки що штатний співробітників усього четверо. Проти тринадцятихоч «Новинах кіноекрана». Тут більш печально, що замість роботи над матеріалами першого номера доводиться захищатися від неправди.

Стаття Л. Череватенка з вершувється недоречними для її тону образами Храму Христа — символів добра. Як недоречним здається і посилення на Івана Миколайчука, делікатну, доброзичливу людину, в серці якої не було місця для злоби і сліпоти ненависті. Ось про що спраді треба було б пам'ятати всім нам.

Це, власне, й усе, що хотілося б сказати з приводу публікації Л. Череватенка.

На завершення хочу зауважити, що попри очевидні факти та наслідки порадзі хвилюючої своєю честю та чеснотою виконувала в суді, на це не піду. У нашому суспільному житті судовий процес задосить: воли розпалють пристрасті, дестабілізують і без того крихку структуру людських взаємин, складний період оновлення України. Саме для відновлення України діяти куля в плечі повинні бути «засоби багата» (Л. Черв'ятенко), з'ясувати одиницю одиницю в Храм і сродити.

А тому я прошу своїх
лег з «Новин кіноекрана»
бачити мені, якщо я в запа

полеміки чимось зачевив їхню професійну гідність. Щодня до Л. Череватина персонально, то для мене професіоналізм завжди й незалежно був виявляв від особистих симпатій та антипатій. Тому хоча стаття Л. Череватина ставило нове журналу «Вавилон» питання, чи не втрачає його цінності, не зраджує її брутальна, але написана вона гарною мовою і, безумовно, ерудованою людиною. Отже, — якщо не торкатися морального боку — професійно! Я і кажу чи ширсередно, не заперечував би, якщо Л. Череватині кохати співпрацювати з журналом «Вавилон». Але звичайно, за умови: будь який професіонал не повинен використовувати свій талант з нечесною метою. Якщо ж Л. Череватині перегляди свої моральні принципи, то — дякую посмію!

По-людські прикро, що той час як майже всі радянські і багато зарубіжних кіновидавці привітали нашого «малюка» з народженням, за крихітку відшмагали до крові незаслуженими критичними різкими його найближчі українські колеги. Повірте, поки ми ще нічим цього покарання не заслужили.

З надією на взаєморозуміння та співпрацю, з шанобливою повагою головний редактор журналу «Вавилон»

Сергій КИЧИГІН,
доцент, кандидат істо-

ричних наук.

Р. С. Все це добре, скажи уважний читач. Та все ж таки, все ж таки... Диму, мотуля, без вогню не буває. Буває! І це найотруйніший, найзадушливіший і найнебезпечніший для людини дим.

Наш коментар. Виходячи з принципів толерантності й плюралізму, які не тільки пропонує, а й намагається сповідувати у своїй повсякденній роботі «Голос України», друкуємо сьогодні листа до редакції

Що послужило причиною фаворитів у республіканському Будинку? Кіно і появи самі публікації Л. Череватенка? Негальне висвітлення «Новин кіноекрана» за трьох із семи кімнат, де протягом багатьох років містилася редакція. Певрич, що завжди прикро, тобто погіршують умови роботи. Та, мабуть, утрічі прикроше, коли це робиться у призначенні, яке збудоване за та гроші.

Мусимо сказати й про таку пропаганду своїм читачам статтю Л. Череватенка, мій ніяк не мали намірів обзивати видання, яке поповнило наші ряди української періодики. А від появи «Вавилону» — мимоземному переконанні — тільки й грає і наш читач, і наша культура. Зрештою, нормальна конкуренція між двома виданнями, які пропагують українське кіно, нікому не підешкоду. І мій щиро бажає українським «вавилонцям» збути прийнятним таку свою читачку прихильність, яку сьогодні часом тільки (та й зараз зовсім втратили) «Новини кіно» екранам.

Відділ культури газети
«Голос України».

І ПРОКУРОРИ ВІДСТУПАЮТЬ

ЮРИДИЧНА
КОНСУЛЬТАЦІЯ

Про трудові конфлікти розповідають наш автори — журналісти із Драбівської області Микола Харченко, працівники системи народної освіти Галина Лєгар з Києва та Яно Глухов з Кіровоградщини.

Але не тільки три такі конфлікти з численних листів, які надійшли до редакції з різних кінців республіки.

Пишуть про свавілля, беззаконня, переслідування при вирішенні трудових спорів з боку різних службовців осіб щодо окремих робітників і службовців, колгоспників та інших працівників села. Пишуть інженери, техніки, вчителі і професори, журналісти і юристи і навіть судді. Вони нарікають на тих, хто чинить свавілля та зловживає службовим становищем, хто нехтує законними правами та інтересами трудової людини. А серед порушників є малі й великі керівники, директори і завідувачі, міністри і навіть трапляється, що Ради народних депутатів приймають рішення, якими порушуються права людини. Ось переді мною лист колишнього голови Бряньківського районного суду, заслуженого юриста Української РСР Петра Антоновича Левченка. Він запитує, за що його достроково відкликали з судів без будь-яких підстав і на порушення норм трудового законодавства.

За цього приводу ми збираємося окремо виступити на сторінках газети.

Отак одних звільняють шляхом відкликання, відраджень, а інших — ніби на законних підставах, та коли копнути глибше — лопають...

Так звільняли в Драбові Черкаської області журналіста Миколу Харченка.

Він вже майже рік ходить без роботи, хоча з допомогою органів прокуратури республіки та Черкаського обласного суду після звернень до них «Голосу України» рішенням Золотоніського районного народного суду ще 6 березня цього року поновлений на роботі. Це рішення залишено без зміни судовою колегією в цивільних справах Черкаського обласного суду.

Органи прокуратури беруть участь в розгляді майже всіх трудових конфліктів. По окремих втручається навіть прокурор республіки або його заступники.

Скарги Я. Глухова на незаконність його звільнення Добровеличківським райвно розглядали районний обласний прокурори, а 31 січня 1991 року на ім'я міністра народної освіти УРСР надіслав протест Прокурор УРСР, але, на превеликий жаль, перший заступник міністра В. Тараненко 19 лютого того ж року відхилив протест, а при повторному розгляді 24 квітня 1991 року його залишив без задоволення заступник міністра В. Луговий.

Обидва заступники як на підставу залишення протесту прокуратури республіки без задоволення посилалися на статтю 21 Закону про місцеві Ради народних депутатів, який на час звільнення від роботи Я. Глухова в 1987 році діяти не міг, про що правильно зазначається в прокурорському протесті.

Іван ДОЛГІЙ,
юрист «Голосу України».

Мені виповнилося 80 років. Я живу у власному будинку вдвох з дружиною. Маємо сина і дочку, які живуть у цьому ж місті. Чи маю я право одержувати надбавку до пенсії за віком? — запитує т.о. Стрибуль з м. Кропивця на Сумщині.

Справді, згідно з пунктом «б» ст. 22 Закону СРСР від 15 травня 1990 року «Про пенсійне забезпечення громадян в СРСР» одиниць пенсії не мають, жим виповнилося 80 років, на догляд за вами, з цього випливає надбавка у розмірі соціальної пенсії.

У законі йдеться не просто про пенсіонерів, жим виповнилося 80, а про одиноких пенсіонерів. З листа видно, що ви проживаєте вдвох з дружиною. Крім того, у цьому ж місті мешкають син і дочка, які можуть здійснювати догляд за вами. З цього випливає, що права у розмірі надбавку до пенсії ви не маєте.

Я працівник міліції. Проживаю у гуртожитку. Хотів стати на квартирний облік у виконкомі. Але працівники виконкому категорично мені відмовили. Чи є закон, згідно з яким працівникам міліції житло надається в першу чергу? Якщо так, то чи введений він в дію? — запитує т.о. В. Р. з Херсонської області.

Такий закон є. Це Закон Української РСР від 20 грудня 1990 року «Про міліцію (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., № 4, ст. 20). Він введений в дію з 1 січня 1991 року. У ст. 22 цього Закону сказано: жим жила працівникам міліції, у тому числі працівникам на транспорті, надається місцевими Радами народних депутатів, виконкоми, мінерствами, відомствами у першочерговому порядку.

Громадяни, які проживають у гуртожитках, приймаються на квартирний облік (підпункт 6 пункту 13 Правил обліку громадян, які потребують поліпшення житлових умов, і надання їм жилих приміщень в Українській РСР, затверджених постановою Ради Міністрів УРСР і Укрпрофради від 11 грудня 1984 року № 170 (ЗП УРСР, 1984 р., № 42, ст. 80).

Питання про прийняття на квартирний облік вирішується за угоди однієї службовою особою, а жим легально і оформляється рішенням виконавчого комітету районної, міської, районної у місті, селищної, сільської Ради народних депутатів (частина перша пункту 20 зазначених вище Правил обліку).

Отже, вам треба подати заяву з усіма необхідними документами і до виконкому Ради народних депутатів за місцем проживання (частина перша пункту 18 Правил обліку). У заяві напishіть, що згідно з ст. 22 Закону УРСР від 20 грудня 1990 року «Про міліцію» ви маєте право на одержання житла в першу чергу.

Семен
КАРЛИЦЬКИЙ,
юрист.

Листи читачів

БЕЗРОБІТНИЙ ЖУРНАЛІСТ

Шановні товариші! Недавно і до цього часу притаканий страх перед начальством, страх за своє благополуччя, що з такою далекоглядністю ставитесь до моїх листів і заміток, які я надіслав до редакції. Вибачте на слова. Прошу: до-по-мо-жіть! Опублікуйте мого листа.

З пошаною

М. ХАРЧЕНКО.

Понад вісім місяців знадобилося для відновлення на роботі, але беззаконня триває.

Мої публікації в республіканській, обласній і місцевій пресі викликали роздратування в керівників Драбівського району, що на Черкащині.

А замітка «Драбівські особняки», опублікована в «Надодній газеті» (№ 6, липень 1990 р.) викликала розправу... за критику. Особливо слова: «...і мимохіді згадується мені, які уночі перелиселися з однопверхового особняка в двоповерховий перший секретар райкому партії П. В. Зубко. Помешкання для нового господаря призначила ремонтувати бригада радгоспу «Безбородівський» — за 20 кілометрів...»

Постійно організовуються листи в ЦК Компартії України від групи керівників господарств, у яких заводиться грубий наклеп на мої вчинки і творчі діяльність.

Скликаються партійні збори редакції, де оголошується мені догана. 15 серпня 1990 року на засіданні бюро райкому партії (без моєї присутності)

мене виключають з партії, звільняють з роботи.

Редактор газети «Препор Жовтня» М. Комнатний видає наказ № 39 від 15.08.90 року, де зокрема пише: «Зайняти з посади заступника редактора згідно з постановою бюро райкому партії...».

За цей період в які тільки вистежості інстанції не звертався і ніде не міг добитися справедливості.

06.11. 1990 року прокурором Черкаської області внесено протест про необгрунтоване звільнення мене з роботи.

6 березня 1991 року Золотоніський районний народний суд прийняв рішення про поновлення мене на посаді заступника редактора і стягнення заробітної плати за час вимушеного прогулу. З квітня цього року судовою колегією в цивільних справах Черкаського обласного суду залишила в силі рішення Золотоніського районного суду. Проте рішення народного суду зовнішньо не виконується. Мене не допускають до роботи.

Беззаконня, переслідування тривають. До якого часу!

Микола ХАРЧЕНКО,
член Спілки журналістів
України з 1970 року.

А МЕНЕ ЦЬКУЮТЬ...

Шановна редакція! Дякуючи вам наказ № 19 від 28 січня цього року, виданий директором Київського міського інституту удосконалення вчителів В. Слюсаренком, про моє переведення-звільнення від обов'язків завідувач кабінетом початкового навчання цього інституту скасовано...

Але знущання, переслідування та глумлення тривають і ще з більшою спритністю і жорстокістю, ніж раніше.

В. Слюсаренко та завідувач кафедрою інституту Л. Кочина почали прилюдно цькувати мене і 17 червня ц. р. на зборах комуністів інституту В. Слюсаренко, в числі інших неугідних йому працівників, оголосив мені, щоб я шукала роботу в іншому місці.

Все це робиться під виглядом так званого скорочення штатів у зв'язку з організацією на базі нашого та Київського обласного інституту удосконалення вчителів міжрегіонального центру, де В. Слюсаренко встиг оволодіти портфелем директора.

І тепер він чинить розправу наді мною за критику, за те, що я намагалася внести свою частку в поліпшення всього процесу по удосконаленню педагогічної майстерності вчителя, активно виступала проти всяких зловживань, порушень в діяльності самого директора.

Конкретні факти сьогодні не буду перераховувати, бо сподіваюся, що, якщо ви опублікуєте цього листа, то зацікавляться «діяльністю» В. Слюсаренка товариші з міської, а, може, і республіканської прокуратури. Більше наше суспільство терпить такі свавільні дії слюсарників не може і силою закону повинно поставити все на свої місця.

Хотілося б звернути увагу і прокурора Херківського району міста Києва, якому прокуратурою міста було доручено вивчити стан справ з додержанням не тільки трудового законодавства в нашому інституті і особисто директором В. Слюсаренком, за що він, як повідомляло головне

управління Київського міського виконкому, притягнутий до дисциплінарної відповідальності.

Допоможіть припинити беззаконня, переслідування з боку керівників.

Галина ЛЕГАР.

МАФІЯ В ОСВІТІ?

Прошу вашої допомоги у припиненні злочинної тяганини і вирішенні питання мого безробіття, яке триває вже п'ятий рік з названими наслідками: немає роботи і зарплати, не видавали купони, а тепер не видають компенсації у зв'язку з підвищенням цін, постійні евакуації, психологічний тиск і погрози фізичних розправ.

Уже четвертий рік не виконуються рішення Держосвіти СРСР і ВЦРПС, які визнавали звільнення мене протиправними.

Протести Прокуратури УРСР міністру освіти УРСР ділі по-давалися і ділі протиправно відхилені міністром І. Зяноном.

Протести прокуратури Кіровоградської області Добровеличківському райвно і Кіровоградському облУНО на наказ № 31-К від 12.06.1987 р. про моє звільнення тем протиправно відхилені (Баранчук і Хижняков).

Готовий пред'явити масу документів і матеріалів, які підтверджують вищесказане про мафію в системі народної освіти суверенної України.

Яно ГЛУХОВ,
снт Добровеличківке
Кіровоградської області.

Це — цікаво

ВІШІ — МІСТО СПОРТУ

Французьке місто Віші з 18 по 21 вересня мінімально го року проведе у себе «Міжнародний фестиваль спортивного життя». Повідомляючи про це, газета «Екіп» пише, що на ці чотири дні Віші прийме представників спортивного і художнього світу різних країн.

Буде створено із журналістів, кінопродюсерів, телевізійних режисерів і спортсменів міжнародне журі, яке оцінить телефіліми, представлені на фестивалі. Паралельно будуть проходити виставки, що покажуть прогрес спорту від древніх часів до наших днів. І, звичайно, відбудуться спортивні змагання.

ВСІ КВИТКИ ПРОДАНІ

У п'ятій групі відбіркового турніру Європейської першості по футболу вирішальним, на думку спеціалістів, стане матч між чемпіоном світу — збірною Німеччини і командою Уельсу. Він відбудеться 16 жовтня в Нюрнберзі. Але вже сьогодні на цю гру всі квитки продані, говорить у повідомленні Німецької федерації футболу.

Пі представник Вольфганг Нірсбах сказав, що остання партія квитків (16 тисяч) була розпродана впродовж кількох годин. Всього ж на гру продано 51 тисячу квитків. Такий інтерес викликаний поразкою чемпіонів світу в Кардиффі 5 червня (0:1) від валлійців. Тепер тільки перемога над цим суперником відкриє їм шлях у фінальну стадію першості континенту в Швеції.

МУХАММЕД АЛІ ПЕРЕД СУДОМ

Екс-чемпіон світу серед професіоналів у тяжкій вазі Мухаммед Алі поставе перед судом. Його звинувачують у тому, що він приховує від об'єднання податкову суму в 9700 доларів, одержану як прибуток від реклами.

Боксер у 1988 році заключив контракт зі спортивним менеджером Уільямом Деніельсом, який найняв Алі працювати на рекламу. Вспереч тому договору, страждаючи від хвороби Паркінсона, екс-чемпіон не зміг поставити своїх авторграфів під 250 кольоровими фотографіями, а також зумів підписати лише 106 із потрібних 150 наклеек.

900 ДОПІНГ-ТЕСТІВ НА ІГРАХ В ГАВАНІ

Едуардо де Росе, президент панамериканської конфедерації спортивної медицини, заявив, що на Іграх-91 у Гавані буде проведено більше 900 допінг-тестів.

Він пояснив, що це число помітно перевищує ті, які були зареєстровані на подібних змаганнях у 1983 році в столиці Венесуели Каракасі (800) і в американському місті Індіанополіс в 1987 (720).

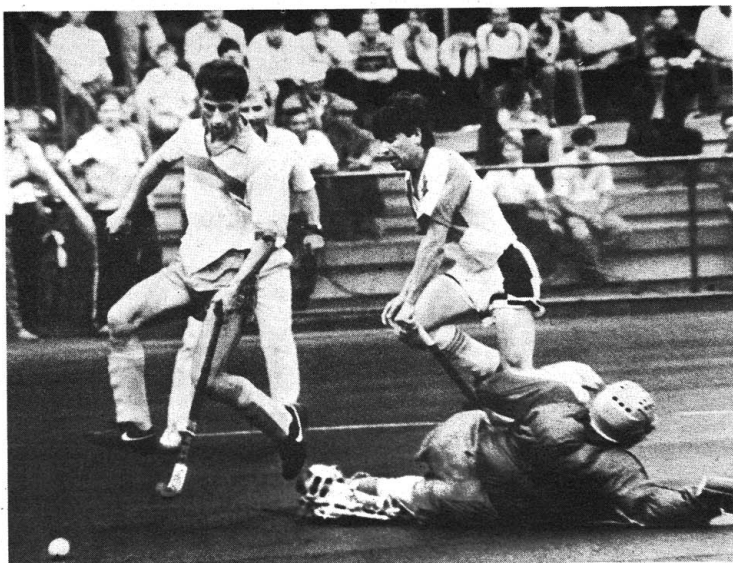
ТУРБОТА ПРО МОЛОДЬ

Група увеселених румунських спортсменів, колишніх провідних тренерів країни і бізнесменів заснувала компанію, мета якої — розвивати спорт у країні, а також пошук молодих спортивних талантів. Про це повідомило румунське інформаційне агентство Рампрес.

Компанія «Еуроспорт СРЛ» з штаб-квартирою в Констанці почала свою діяльність 1 липня. Серед 20 її засновників, яким належить контрольний пакет акцій, також відомі футболісти Хаджі, Матеуц, Тимофте і Попеску.

Компанія займатиметься комерційною діяльністю, але головна її тема — спорт, спонсорство в ньому, організація відпочинку населення.

Хокей на траві



«Іскра» радує прихильників

Після тривалої перерви, пов'язаної із виступами збірної СРСР у чемпіонаті Європи, поновилися ігри першості Радянського Союзу з хокею на траві серед чоловічих клубів вищої ліги. І що дуже приємно, напролюд вдало виступає васьківська «Іскра», яка за набраними очками лідирує. Отож, є надія, що вперше у своїй історії команда з Київщини може стати призером чемпіонату. А якщо дуже по-

тарається, то й на «золото» зможе замахнутися.

У васьківців особливо надійна лінія оборони, де помітно виділяється двоєметровий гравець збірної СРСР Букатин. Упевнено діють і його колеги Крестов та Федюнін. За їхніми спинами, мов за муром, знаходиться досвідчений воротар Домашев.

Трохи поступаються обороною форварди Шаронов, Фомін, Іванов, які не кожного разу реалізують не-

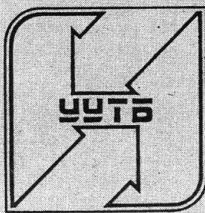
безпечні моменти, створені ними біля воріт суперників. Втім, і вони здатні полішити гру. Резерви хлопці мають чималі.

Що ж, ми можемо побажати «Іскрі» та її наставникові Сергієві Свердлову і надалі так тримати!

Віктор ГЕНЧУК.

НА ЗНІМКАХ: грають українські клуби — «Іскра» (Васьківка) та «Університет» (Чернівці).

Фото Михайла БОЧКА.

УКРАЇНСЬКА
УНІВЕРСАЛЬНА
ТОВАРНА
БІРЖА

допоможе у світі дефіцитів відшукати те, що вам потрібно!

У кого вигідно купити, кому продати — знаємо тільки ми!

Для реалізації на біржі пропонуємо: чорні та кольорові метали, ліс, цемент, інші види промислової продукції, товари ширьжитку.

Торги проводяться два рази на місяць, найближчі — 17—18 липня, 31 липня — 1 серпня.

Перелік товарів і видів продукції

ви можете знайти у щотижневикі «Посередник».

Запрошуємо вас узяти участь у торгах! Юридичні особи мають можливість придбати біржові місця.

Наш телефакс: 228-56-84.

Телефони: 291-07-61, 291-07-57, 293-48-65.

ГОЛОС України

Газета Верховної Ради
Української РСР

Перший заступник
головного редактора
Анатолій ГОРЛОВ

Редколегія:

Олександр БІЛИК
заступник головного
редактора

Олександр
ЕМЕЛЬЯНОВ
член-кореспондент
АН УРСР

Володимир
КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід
САМОЙЛЕНКО
заступник головного
редактора

Борис
СИДОРЕНКО
заступник головного
редактора

Анатолій
СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДДА
відповідальний
секретар

НАД НОМЕРОМ
ПРАЦЮВАЛИ:

Відповідальний
секретар
Віталій Судда.

Чергові редактори —
Віктор Жижера,
Дмитро Десятников.

Автор макета,
змінний секретар —
Леонід Підлужний.

Випусковий —
Леонід Ключко.

Коректори:
Ірина Бабич,
Валентина Лукань,
Ольга Малина,
Євгенія Оратовська,
Олена Чоповська,
Галина Кабляк.

Верстальники:
Тетяна Балюк,
Алла Будникова,
Марія Солодюк,
Сергій Скаженюк.

Лінотиписти:
Валентина Чичирко
Наталія Позняк.

Комбінат друку
видавництва
«Радянська Україна»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 184200

Передплатна ціна
на рік 19 крб. 80 коп.

Зам. 03151341.